BON DIA Aruba

Diamars 28 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

AZV ta investiga



ORANJESTAD – AZV a duna un experto independiente pa bay investiga con specialistanan cu ta haci operacion, regla nan reemplaso. Esaki tin di haber cu iregularidadnan cu tabata tin y pasonan necesario lo bay wordo tuma. Ya caba den pasado ya caba tabata tin manipulacion den esaki y despues cu a bin reaccion di parti di ex minister di salubridad publico, Booshi Wever, AZV a dicidi cu algo tin cu wordo haci.

Lesa mas riba pagina A11

"Perdi pa semper"



ORANJESTAD – Un monumento cu a wordo basha abao y cu lo wordo reconstrui, no por wordo considera mas como un monumento. "Rio Grandi ta perdi pa semper." Esey ta segun Monumentenbureau, despues cu a wordo priminti cu e edificio lo keda den su estado original. Pero e comerciante a haci otro.

Lesa mas riba pagina A3

Tur scol cu panel solar

ORANJESTAD – Prome minister Mike Eman, a anuncia cu gobierno kier bay pone panel solar riba dak di tur scol na Aruba. Esaki ta pa cumpli cu e meta di 2020 pa ta 100% sostenibel pa loke ta uzo di energia. Ya caba e 'Advisory Board' cu a keda instala, a reuni pa pone algun punto importante pa futuro.



Lesa mas riba pagina A13

ARUBA COLLEGE FAIR 2014
Saturday November 1st | Sunday November 2nd
Time: 10am - 6pm
Renaissance Convention Center
arubacollegefair.com
facebook.com/arubacollege.fair

5 FLORIN X MACHINE
AM LAUNDRY EXPRESS
Avenida Milo Croes (Dakota) Dilanti Entertainment Center 7332151

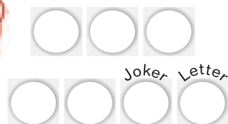


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 27 october 2014











Signo: SAGITARIO



























1 1 8 8

5 6 7 0

4 5 8 6

DIARIO







SUPER 4



29 October 2014







$40 MILLION

28 October 2014







$252 MILLION

Walkout na Departamento di Asuntonan Social

ORANJESTAD — Trahadonan di Departamento di Asuntonan Social a tene un walkout ayera mainta. Motibo pa esaki tabata cu nan ta trahando cu mucho hende den edificio na Oranjestad.

Minister Paul Croes ta bisa cu den proximo simannan lo bin cu un solucion permanente pa e situacion aki.



Malcontento

Ayera mainta 10'or trahadonan di Directie Sociale Zaken a pone trabou un banda y a sali bay pafo pa mustra nan malcontento. Segun ortopedagogo Shaska Kock trahadonan social ta compartiendo oficina cu consecuencia cu coleganan ta presente ora nan ta atendiendo cu clientenan, cual no ta bon pa privacidad. Trahadonan ta haya nan mes forsa pa traha na cas siendo cu nan kier ta na pia di trabou.

Edificio den mal estado

Di e edificionan na unda Departamento di Asuntonan Social tabatin oficinanan a keda solamente e edificio principal na Playa - cu riba su mes no ta den mucho bon estado tampoco, particularmente pa loke ta e sistema di airco, verf y schimmel paden - y esun na Noord habri. Mester a bandona edificio den Zuidstraat na Playa despues cu e propietario a pidi nan pa sali ya cu kier a haci algo diferente cu e edificio.

Afgekeurd

Esun banda di Centro Medico na San Nicolas cu ta atende tur pashent for di Pos Chikito bay ariba a wordo afgekeurd despues cu a sali na cla cu e schimmel den e luga por pone trahadonan bira malo. Esun na Noord, den edificio bieu di De Schakel, ta funciona bon pero durante e protesta di ayera mainta Bon Dia Aruba a haya di compronde for di un trahado cu ta labora eynan cu lo prefera muda pa e MFA na Noord unabes cu esaki keda cla.

Proximo simannan

Lider di sindicato Topa, Rene Bernabela a presenta na e sitio di e protesta, despues e cu un delegacion di trahado a bay Bestuurskantoor pa reuni cu minister di Asuntonan Social Paul Croes. E mandatario ta declara na Bon Dia Aruba den simannan cu ta bin ta bay cuminsa drecha e edificio na San Nicolas.

Prioridad

Segun e mandatario ta un prioridad cu Departamento di Asuntonan Social tin un oficina pariba di brug y ya a cuminsa haci trabounan na e oficina bieu na Centro Medico pa haci esaki apto atrobe pa hende por traha eynan.

E gastonan completo di esaki, minister Croes no por a produci na momento di entrevista. Pa loke ta oficina na Playa, lo bay inverti den e sistema di airco central cu tin.❑

Gruponan di Carnaval no lo participa na Carnaval 61

ORANJESTAD – Despues cu diasabra e fundacion di Gruponan di Carnaval a tene un reunion, nan a dicidi cu nan lo no participa na Carnaval 61.

Gruponan uni lo sigui sostene e fundacion nobo Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) y ta distancia totalmente di e fundacion bieu Stichting Arubaanse Carnaval (SAC).

Esunnan cu ya a confirma di no participa na Carnaval 61 ta Royal Carnival Group, Majestic, Champagne, Dushi Carnival Group, Loco Loco, Teasers and Pleasers, Xclance Carnival Group, Nos Futuro, Empire Carnival Group, OPC Carnival Group, Jolly Kids, Baby Champagne, Don Flip, Little Groovers y Deja Kids & Hot ones.

No ta participa

Esaki ta informacion publica pa gruponan uni cu Bon Dia Aruba ta publica, despues cu sr. Kevin van Ommeren cu tambe ta forma parti di e gruponan uni a bisa Bon Dia Aruba cu nan lo no participa den e siguiente Carnaval. Sr. Van Ommeren a bisa Bon Dia Aruba cu e no por comenta riba e no por papia su so riba e topico aki pero como grupo lo publica nan opinion.

Gruponan di Carnaval no ta interesa den polemica y ta desea SAC hopi exito cu carnaval 61. Esaki gruponan uni a publica den fin di siman riba nan pagina di Facebook.

Ainda no tin contesta

Gruponan di Carnaval a uni pa traha hunto na bienestar di Carnaval. Pa e motibo ey a duna minister president un ultimo fecha pa duna su opinion, pasobra organisacion di un grupo di Carnaval tin su retonan grandi.

Y Gruponan kier haya claridad prome cu sigui cu e preparacionnan. Pa motibo te cu ayera e gruponan no a haya ningun contesta riba nan carta y a tuma nota cu gobierno a otorga e permiso pa organisa e apertura di Carnaval 2015 na SAC, Gruponan a dicidi cu nan lo no participa na Carnaval di Aruba na Februari 2015 y ta pidi minister president pa otorga e permiso pa organisa Carnaval 2015 na SAC.

Gruponan uni a bisa di lo sigui traha hunto na bienestar di nos Carnaval y ta desea SAC exito cu Carnaval 61, manera indica anteriormente.

E publicacion aki a bay compaña cu diferente potret cu frase "Carnaval 62 te cos" y otro potret indicando cu e gruponan lo cuminsa traha desde awo pa Carnaval 62.



No mas SAC

Na diferente oportunidad gruponan di Carnaval a mustra riba diferente punto cu nan no ta contento, algun di motibonan aki ta Gruponan di Carnaval kier wak un structura nobo den SAC, Por ehempel un presidente cu ta wordo eligi cada 4 aña, mas innovacion, mas transparencia y sigur mas participacion real di gruponan den SAC, pa asina yuda pensa solucionnan pa loke ta bayendo malo pa añanan.

Otro preocupacionnan grandi segun gruponan uni tabata Carnaval di mucha, eleccion di Prins cu Pancho, Jouvert morning, kimamento di Momo etc. Tur aña por constata un programa di Carnaval cu ta un copia di añanan anterior, segun gruponan uni.

Pues despues di hopi intento cu no a yega na un acuerdo cu SAC y gobierno a forma SMAC, un organisacion cu un structura cu gruponan ta sostene.❑

Comerciante no a tene su mes na palabra

Monumentenbureau: Rio Grande ta perdi pa semper

ORANJESTAD - Ora a basha abou un monumento no por reconstrui esaki di nobo. "E ta perdi pa semper". Esaki ta e comentario di Monumentenbureau riba e echo cu comerciante Raoul Henriquez a bisa cu lo reconstrui Rio Grande.

"Un cuater siman pasa nos a haya un yamada di un ciudadano cu Rio Grande ta den peliger cu posibilidad di bay perdi. Nos a notifica nos minister di Cultura sr. Otmar Oduber di biaha cu a instrui nos pa prepara e proceso di proteccion. E edificio aki lo a bira e prome monumento di un doño particulier pa bay haya proteccion. E proceso tabata falta poco pa termina."

Esaki director Yvonne Webb-Kock di Monumentenbureau a bisa tambe den un relato cu a manda ayera. Di parti di e grupo desaroyado, sr. Henriquez a indicu cu nan tabata 'forsa' pa basha e edificio monumental abou pa motibo di burocracia y cu gobierno kier inteferi den un manera cu lo causa hopi daña. Nan kier a conserva Rio Grande, pero mester cambia nan plan. Pero di parti di Monumentenbureau awor ta compronde cu di e instancia aki no tabatin mucho tardanza:

"Monumentenbureau semper ora ta tende cu tin un proyecto cu ta encera un monumento cu en berdad trabou ta bay wordo efectua ta acerca e doño riba kico su plannan ta. Cu Rio Grande nos a haci esaki y nos a yama e doño nobo di edificio historico. Nos a informe cu e edificio ta riba e lista di monumento y candidato pa proteccion. El a informami cu semper e ta tene consideracion cu e monumento y a segura mi cu e lo traha algo masha bunita pero cu kier sloop tur edificio rond di e monumento. Monumentenbureau lo no tabatin ningun problema cu esey basta cu e edificio monumental ta wordo incorpora den e proyecto. El a garantisa mi cu e monument lo ta incorpora. Nos a ofrece nos ayudo gratuitamente y hasta portetnan bieu cu nos tabatin nos a manda pe pa e por duna su arquitecto. Ehempelnan cu arquitectura nobo por bin banda di un monumento tin varios manera na Stadhuis, Ecury-complex y Corte di Husticia", sra. Webb - Kock ta bisa.





"Grandi tabata nos asombro diasabra cu e doño di Rio Grande Store a actua otro cu loke el a papia y garantisa nos. Monumentenbureau ta lamenta cu no a informa nos corecto. Reconstrui e edifio no lo trece bek y un reconstruccion lo no por wordo considera monument mas."

Permiso

Bon Dia Aruba a papia cu director di DOW tambe pa cu e permiso di construccion (bouwvergunning). E peticion di e desaroyado tabata den proceso ainda, director Marlon Croes ta bisa. Momento cu ta den proceso y ta cumpli cu e parti tecnico, por cuminsa caba cu e preparacion di e tereno, e ta splica. Pues un desaroyado por basha abou caba locual mester sea limpia e tereno. Momento cu e permiso di construccion ta wordo ortoga, e por cuminsa di construi e edificio. Di cual tardanza, e comerciante Henriquez ta papia, no ta cla pe director. "Comienso di aña el a bin cerca nos. Nos a recomenda pa tene cuenta cu Rio Grande ta e cara di Noord." E comerciante, segun sr. Croes, a indica cu ta tene cuenta cu esaki den e deseño. Y ora di entrega e pintura, berdad DOW a constata cu e edificio monumental a haya su luga den e construccion nobo.

E director ta admiti cu e proceso di e permiso ta un 'tiki largo' pa motibo cu ta trata un edificio comercial. Y pasobra tabatin otro factor manera cu ta trata di e punta di un crusada hopi importante pa Aruba. "Pero di ki sentido e ta papia di tardanza mi no sa." E ta enfatisa tambe cu awor cu a basha abou Rio Grande, e comerciante mester entrega un peticion nobo pasobra e plannan cu a entrega no ta cuadra mas. Y ta netamente esaki e tardanza cu e comerciante ta papia di dje, ta haci mas grandi, segun e director di DOW.

'Si ta conserva, gobierno ta acomoda'

Durante conferencia di prensa semanal di conseho di minister, prome minister Mike Eman a declara cu pa su gobierno ta importante pa restaura edificionan. No ta pornada tampoco cu su partido ta scoge tipo di casnan tipico aki durante campaña pa uza como sede ya cu nan ta representa tambe bunitesa y autenticidad di arkitectura di Aruba. Eman ta bisa cu ta haci hopi dolor cu edificio di Rio Grande no t'ey mas. Motivacion pakico propietario lo a tumb'e abou no ta conoci tampoco cerca e prome mandatario. Cu gobierno lo no a acomoda Raoul Henriquez den ehecucion di su plan pa traha un Burger King na e sitio, prome minister ta bisa cu e no ta na altura di esaki.

E ta bisa si cu den planning pa un proyecto comercial tambe ta tene cuenta cu balor historico di e edificio. "Mi ta kere cu gobierno semper ta purba pa acomoda esunnan cu ta purba di conserva un edificio, hasta ora cu comercialmente e ta dificil. No por bisa si den caso specifico aki tabatin complicacionnan pero sigur nos punto di salida general ta cu unda cu nos por acomoda un hende por conserva un edificio historico, nos ta haci'e." Pa loke ta e tramitenan cu supuestamente tabata andando pa declara Rio Grande como un monumento oficialmente, prome minister Eman ta declara cu ora cu un edificio bira un monumento, esaki ta haci gobierno coresponsabel financieramente pa cu e edificio ey. Mirando estado di edificionan aki - e prome mandatario a menciona entre otro e dos watertorennan y e stadhuis -, e gastonan ta hopi halto pues mester ta cauteloso ora dicidi pa declara un edificio un monumento, specialmente si ta trata di un edificio cu ya caba ta den mannan priva manera Rio Grande.

Prome minister Eman a declara finalmente cu e mes no por confirma si Raoul Henriquez a priminti na algun momento cu lo bay conserva e cas bieu di famia Trimon cu a bira un landmark bou nomber di Rio Grande.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez
Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Hospital no ta completamente prepara pa atende un caso di Ebola

ORANJESTAD – Ayera tardi, Horacio Oduber Hospitaal (HOH) a tene su prome conferencia tocante Ebola.



Director medico di HOH, sr. Ezzard Cilié a declara cu ainda hospital no ta prepara pa atende un eventual caso di Ebola, pero si nan ta hopi leu pa bin cla. Pero den caso cu un caso presenta, nan no por nenga pa atende ya cu via un decreto gubernamental, gobierno por exigi esaki.
Igualmente el a bisa cu Ebola ta un topico "hopi bibo", sinembargo el a pidi prensa pa evita di crea un ambiente di panico den nos comunidad rond di e topico aki. Ya cu informacion eroneo lo trece un impacto cerca nos pueblo.

Hospital ta un parti di e team
Como hospital ta trahando estrechamente cu departamento di Salubridad Publico (Despa) y otro instancianan, ya cu nan ta un parti chikito di e mesun team cu a wordo crea pa atende cu un eventual caso di Ebola na Aruba.



El a bisa cu nan ta trahando tempo completo riba e situacion den caso cu Ebola toca na nos porta. Aunke e posibilidad aki ta minimo, sr. Cilié a bisa cu ta importante pa mantene control na puntonan strategico manera waf pero tambe e tankernan. El a menciona cu Merca despues cu nan a experiencia caso di Ebola importa, nan a bin cu medida mas stricto riba control di temperatura di curpa y procedencia di e pasaheronan.

Resulta cu tin un caso sospechoso di Ebola e prome cu lo wordo poni na altura ta Despa y naturalmente e minister responsabel cu e departamento aki.
Den caso cu esaki yega di sosode lo wordo decreta un situacion di crisis nacional unda otro partnernan manera bombero y hospital ta inclui. Igualmente via Despa, nos pais tin tur contacto internacional manera Organisacion Mundial di Salud (WHO) y Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) pa haya ayudo.

Grupo integral
E ta aclaria cu hospital ta forma parti esencial di e crisis team aki. Pa tal motibo nan lo crea un grupo integra pa medico specialista (internista) y personal di enfermeria y te hasta personal di Despa pa atende cualkier caso relaciona cu Ebola. E personal aki mester haya un training no solamente con pa trata cu e pashent sino riba maneho di sushi pa no wordo contamina.

Un training cu nan a pasa aden siman pasa a yuda nan pa detecta hopi fayo cu mester tene na cuenta. Igualmente sr. Cilié a indica cu nan ta buscando personal medico y personal di enfermeria a base boluntario ya cu a pesar cu nan a haci un huramento, nan tin famia.

Pero di otro banda ora cu nan a wordo tuma den e trabou no a wordo poni cu nan mester traha den situacion di crisis.
Tambe nan ta evaluando dos of tres opcion di localidad pa mantene e pashent isola. E ta considera cu esaki mester sosode pafo di hospital pa no pone e situacion di 300 pashent interna den HOH den riesgo.

Hopi contagioso
Di otro banda, Dr. Jackie de Kort kende ta un specialista di infeccion na servicio di hospital a referi na e parti di siguridad cu mester tin pa atende un caso sospechoso di Ebola.

El a laga sa cu Ebola ta hopi contagioso mas cu influenza di e virus H1N1. Un parti importante tin di haber cu higiena, pero tambe prevencion pa evita cualkier contacto cu likido humano di un persona cu e virus aki.

Dr. De Kort a declara cu nan a siña di locual a pasa na Merca y Spaña, unda personal di enfermeria a resulta contamina cu e virus pa falta di mas prevencion y siguridad. Pa tal motibo e ta considera relevante e localisacion unda e pashent lo wordo isola, pero e instrumentonan adecua y sistema di limpiesa cu mester ta hopi special cumpliendo cu un protocol stricto di siguridad pa no resulta contagia.

Encuanto e situacion di riesgo di nos pais pa Ebola, Dr. De Kort a bisa cu esaki no ta hopi halto pa Aruba, ya cu practicamente e virus a wordo limita na Africa Occidental. "Mi ta kere cu no tin hopi risico pero nos mester ta bon prepara", el a laga sa.❑

Peliger di candela despues cu stof a pega candela cerca di boter di gas den Braziliestraat



ORANJESTAD – Dialuna mainta, brandweer ta bay cu urgencia, na un cas situa den Braziliestraat, caminda un stof lo a pega candela. Cerca di dje tabata tin un boter di gas chikito.

Na yegada di brandweer, por a constata cu e doño mes a logra paga e candela. Sinembargo nan a nota cu e cas ta parti den varios camber, cada un cu nan boter di gas chikito y uno parti patras, cu un boter di gas grandi. Tambe por a wak cu banda pariba di e cuartonan, tabata cera cu tralie di hero, haciendo e situacion mas peligroso ainda.

Segun un personal di brandweer por a splica, e biaha aki tabata tin suerte cu nan a logra paga e candela y cu e no a coy e boter di gas, cual por a resulta den un explosion y mirando cu den e cas tin varios cuarto cu nan boter di gas lo por a bira un tragedia, cu tur su consecuencianan. E bombero a relata cu tipo di cosnan aki, e peliger no ta solamente pa e habitantenan, pero pa nan mes, kendenan mester drenta den e cas pa combati e candela.

Den e cas, di cuarto pa cuarto, tin wayanan ta colga. Officier van Dienst OVD, John Kelly, tabata presente y a hala atencion di e habitantenan. Tambe a pidi pa Arugas pa pasa haci un control.
Tin varios tipo di cas asina, cu ta huur camber, cu un kitchenette, haciendo e situacion peligroso. Hopi biaha e ta wordo haci na un manera clandestino pa asina por gana placa, pero sin tene cuenta cu e peligernan cu esaki por trece. Manera cu por mira riba e ilustracionnan adhunto, e peliger ta grandi cu den caso cu e casnan aki ta ubica den cayanan cu usualmente ta wordo congestiona, haciendo e chens cu un auto di brandweer por pasa hopi biaha ta chikito.❑







NISSAN
NOW

Nissan March
Starting from Afl 26.500
Nissan Versa
Starting from Afl 28.000
Nissan Altima
Starting from Afl 63.000
Nissan Frontier
Starting from Afl 32.000
Nissan Qashqai +2
Starting from Afl 52.000
Nissan Murano
Starting from Afl 79.000

GET YOUR BEST DEAL

Nissan Juke
Starting from Afl 53.000

Nissan Sentra
Starting from Afl 44.300





*Prices excl. BBO



TOPCAR
+297-582-1547
Caya Ernesto Petronia 21
KiaMotorsAruba

ACT NOW

BON DIA Aruba

Pa un miho indicacion DOW lo pone mas iluminacion na plataformanan na San Nicolas

ORANJESTAD - Ta parce cu trabounan di construccion no ta yega un fin na San Nicolas riba e caminda di Pastoor Hendrikstraat. Mas plataforma ta wordo poni riba caminda pa un trafico mas sigur, pero ainda falta iluminacion den e area pa por cumpli cu e meta di siguridad.



Bon Dia Aruba a puntra director di DOW Marlon Croes, riba e plannan pa e tantisimo plataformanan cu ta wordo poni riba e caminda stret di Pastoor Hendrikstraat. El a bisa cu esakinan ta netamente pa baha velocidad halto di autonan riba e caminda aki.

Velocidad halto

E caminda ta wordo uza pa hopi mucha, como cu tin scol y area deportivo den e bisindario. Tin indicacion di den pasado, di un cantidad halto di accidentenan cu ta tuma luga riba e caminda aki pa motibo di velocidad halto. "Si mira den e ultimo dies añanan por mira un cantidad halto di accidente riba e ruta aki."

El a sigui bisa cu e caminda ta hopi hancho tambe kiermen ta duna automobilistanan e confiansa pa nan core cu mas velocidad, pues a base di esey e plan a bin pa mantene e fluho di trafico pero na mes momento baha velocidad y aumenta siguridad."

Mirando cu awo tin plataformanan cu ta forsa esunnan cu ta haci uzo di e careteranan aki pa baha nan velocidad drasticamente, Bon Dia Aruba a puntra sr. Croes riba e parti di iluminacion como cu e plataformanan ta cay pa sorpresa pa hopi manehando di vehiculo. El a bisa cu el a tuma nota di esaki y lo percura pa esakinan ta bon indica y ilumina.

Standard di plataforma

Den nos matutino di dialuna nos a publica cu DOW tin un standard cual nan ta sigui aworaki na momento di pone plataforma, pero sinembargo riba e caminda aki Bon Dia Aruba por a ripara di e diferente haltura cu esakinan tin. Uno cu a hala atencion ta ubica den cercania di Pensioen Antiano cual sr. Croes a bisa cu e sa di esaki y el duna tarea pa esunnan encarga controla locual ta pasando. El a bisa cu berdad DOW tin un standard di 12cm di haltura maximo, pero locual por cambia ta e subida y bahada di e plataforma. "Mas largo e subida, mas suave esaki ta, mas cortico e subida, ta mas abrupto lo sinti e plataforma."

Plataforma/ zebrapad

Na momento cu topa cu un plataforma y esaki alabes ta un zebrapad, DOW ta purba combina e uzo di pevers cu diferente color, indicando e zebrapad riba dje.

Sino esaki ta bira e color cora of e color cu ta pas cu e diseño, pero den e caso ey e zebra ta bin riba e caminda.

Manera nos matutino a specifica den nos edicion anterior, e indicacion di e zebrapad ta bin acompaña cu un borchi cu un peaton riba dje den e caso ey.❑

Segun director di DOW:

Lo no tin construccion di mas rotonde pa e aña aki

ORANJESTAD - Tabata tin trabounan pendiente pa construccion di un rotonde den area di Noord den cercania di CMB pero esaki a wordo posponi pa ora aña habri bek, segun Marlon Croes director di DOW.



Esaki ta e proximo rotonde planifica pa wordo construi despues cu dos siman pasa tabata tin apertura di e rotonde na San Nicolas. Bon Dia Aruba a puntra sr. Croes si Aruba lo mira construccion di mas rotonde. El a bisa cu esey ta e caso y a splica cu den e proyecto di Watty Vos y Ringweg 3 cu ta pasa rond di Oranjestad, a opta pa uza un rotonde como punta di e crusada. Esey ta encera cu lo tin mas rotonde cu lo mester bin aki un aña y mey.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Croes cuanto rotonde tin na Aruba actualmente pero e no tabata tin esakinan conta na e momento di e entrevista, el a bisa si cu e mester ta rond di 18 pa 20 rotonde.

Rotonde mas siguridad

Tin dos cos cu DOW ta midi semper, ora cu ta mira un crusada peligroso, ta mira e capacidad di e crusada pa handle e fluho di trafico y tambe e siguridad mes. Despues di analisa esaki ta mira si mester di cambio y tambe ki cambio esaki mester ta. "E rotonde a mustra den e tempo cu ta traha na Aruba, cu e ta brinda e siguridad cu ta busca, puntonan cu tabata tin hopi accidente a baha aworaki." El a sigui splica cu e accidentenan fatal na e puntonan aki a bira minimal. "Si e crusada ta permiti realisacion di un rotonde tambe ta hunga un rol grandi den e opcion pa pone rotonde, director di DOW a bisa.

Espacio y financia

Locual ta determina e grandura di e rotonde ta e financia cu tin pa traha esaki pero tambe e espacio den e area. Ora di tene cuenta cu espacio, DOW ta tene cuenta cu e uzo di e area. Bon Dia Aruba a trece dilanti e rotonde nobo na San Nicolas unda ta conecta Pastoor Hendrikstraat y Weg Sero Preto y sr. Croes a bisa cu e por duna un ehempel pa e motibo cu a opta pa un rotonde plat den e area aki ta paso no kier stroba por ehempel un Carnaval cu entre otro, ta haci uzo di e caminda aki. Banda di esaki un rotonde completo ta rekeri hopi mas inversion, tempo y kabelnan cu mester wordo cambia bou di tera pa haci esakinan posibel.

Asina sr. Croes a finalisa bisando cu ta mira locual ta pas den e area y esey ta wordo aplica pa garantisa e maximo siguridad.❑



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project: "Integrale Wijkverbetering – Infra Santa Cruz, Kerkplein en toegangsweg".
Volgens bestek DOW nr.14 - 2013.

Korte omschrijving van het werk:
Het reconstrueren van ca. 4100 m2 parkeerplaats en toegangsweg en aanleg van groenvoorzieningen, irrigatie, verlichting etc.

Uitvoeringstermijn: **80 werkbare werkdagen** na datum van opdrachtbrief, incl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **28 oktober 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 oktober 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **4 november 2014** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **7 november 2014.**
De openbare aanbesteding vindt plaats op **25 november 2014** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1.Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2.Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3.De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5.Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Fumigacion den cura di ciclo basico di Colegio tabata preventivo



ORANJESTAD – E trabou di fumigacion realisa pa personal di departamento di Combatimento di Sangura (GKMB) den cura di ciclo basico di Colegio Arubano diabierna ultimo, no tabatin di haber cu caso di Dengue of Chikunguya den e poblacion di studiante.

Asina director di GKMB, sr. Roque Dirks a declara na Bon Dia Aruba sigurando cu e tipo di accion aki ta regular no solamente den institucion educativo, sino den centro di cuido di hende grandi. Pues e no ta nada pa ta alerta, simplemente cu e departamento aki ta bin cu e trabou di fumigacion adelanta como un medida di prevencion, el a bisa.

"Regularmente nos tin atencion ora awa yobe pa Colegio Arubano pa motibo cu tin caminda unda awa ta keda para, a pesar cu nan a pone asfalt," el a declara. Mirando cu e tereno no ta pareu tur caminda, consecuentemente e awa ta keda para y esaki ta crea un peliger considerabel.

Control na scol

El a laga sa cu como departamento encarga cu combatimento di sangura nan ta controla tur scol y tin biaha scol mes ta tuma contacto cu GKMB. Actualmente nan a pone riba lista dos scol na noord cu a yama pa spuit e luga. Na noord tin e rooinan y mirado cu ultimo tempo awa a yobe, ainda e awa aki ta para ya cu solo no a seca nan di tal forma cu nan no ta bira un peliger pa cria di sangura.

Sr. Dirks a agrega cu e tipo di yamada aki di scol ta normal considerando e temporada di yobida actual. Normalmente ora cu ta trata di scol, GKMB ta manda su personal cu e ekipo indica diabierna atardi pa no interumpi e siman escolar normal.

Nan ta pone extra atencion na scolnan, ya cu e ta un sitio di concentracion di hopi mucha, y si gewoon un sangura cu tin e virus di Dengue of di Chikunguya ta pica un mucha, e por sigui pica un otro creando un cadena cu mas mucha ta keda malo. P'esey sr. Roque Dirks ta haya sumamente importante pa mantene alerta.

Cria a cuminsa subi

Desde dos siman pasa cu awasero a cay formalmente, GKMB a cuminsa nota cu e indice di cria di sangura a cuminsa subi. Segun reglanan di Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO), e indice di porcentahe riba cada 100 cas mester ta alrededor di 4%. Y esaki tabata e caso desde januari te di dos siman di september. Te hasta nan a registra entre 2 y 1% un indice cu sr. Roque Dirks a considera "tremendo".

Pero actualmente nan a tuma nota cu e nivel a subi levemente, y ya nan tin tres siman tras di otro cu nan ta alrededor di 7%. E no ta considere preocupante ainda pero ya caba ta motibo pa ta alerta y cuminsa traha mas fuertemente riba campaña di prevencion riba criadero di sangura. Di e forma aki nos pueblo por ta mas alerta, pero tambe organisacionnan, scolnan, centro di cuido di nos grandinan, etc... Nan ta sitionan cu ta vulnerabel y pesey GKMB tin atencion adicional pa nan.❑



Ban hunto Move pa Bida!

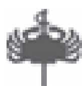
Join RBC Royal Bank hunto cu Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) y Arubazumba Fitness den su di cuater edicion di su "Move pa Bida" fundraising Zumba Event ' Laser Edition'! Tur fondo recauda ta destina pa cuido y prevencion di cancer di mucha.

Con pa participa?

Por pasa inscribi na RBC Sasaki Branch y tambe na oficina di KWF. Durante e evento tur hende por pasa na Aruba Entertainment Center y haci un donacion na e booth di KWF.
Tur fondo recauda lo bay pa Koningin Wilhelmina Fonds.

Fecha: Diaranson 29 di october 2014
Ora: 6.30 pm – 8.30 pm
Luga: Aruba Entertainment Center
Inscripcion: Afl. 15 (ta inclui un Neon T-shirt, refreshment y healthy snacks)















BON DIA Aruba

Hues disgusta cu abogado ta desisti di representa sospechoso na ultimo ora

ORANJESTAD – Hues no tabata nada contento cu door cu un abogado na ultimo ora a desisti di representa un sospechoso, tratamento di un caso grandi di hortamento di auto no a sigui. E sospechosonan Gregory Kingsale, Eddy Angela, Raymond Maduro, Silvio Geerman y Ryan Robert a presenta cu mannan na boei den Corte pa tratamento di nan caso.



Sinembargo Hues a informa cu el a ricibi notificacion di abogado di Geerman, cu e ta desisti di representa e sospechoso.

Hues a expresa su disgusto pa cu esaki ya cu el a prepara e caso pa trata esaki cu tur e cinco sospechosonan. Hues a bisa cu no tin sentido pa trata e caso separa sino trata tur hunto. Ta p'esey el a dicidi cu ta pospone tratamento di e caso pa december.

Hues a bisa cu e lo bay papia cu Ordo di Abogado, pasobra no por ta asina cu na ultimo ora abogado ta desisti.

No ta prome biaha cu ta sosode cu abogado ta desisti di representa sospechoso den Corte. A yega di sosode cu e sospechoso ta presenta den Corte y ta bisa Hues cu e abogado, cu den prome instancia mester ta un abogado liber, a exigi un pago pa su servicio.

Cu abogado liber kiermen cu Gobierno ta paga e abogado un suma. Bon Dia Aruba a hiba combersacion cu varios abogado, kendenan a mustra cu e como abogado liber, Gobierno ta paga masha nada y tin biaha casonan grandi, e no ta cumbini pa haci esaki, pasobra e caso ta tuma masha hopi tempo valioso di e abogado.

Hopi biaha, den e prome fase, caminda tin abogado na turno, abogado ta yuda e sospechoso den e procedura. Sinembargo, ora ta trata di un caso grandi, manera e caso di hortamento di auto, e abogado ta papia cu e sospechoso pa e haya pago. Den e caso di hortamento di auto, ta masha hopi documento tin. Abogado mester bay lesa tur esakinan pa conoce e caso y despues bay formula un defensa pa su cliente.

Si e abogado ripara cu e no por yega na un areglo di pago cu e sospechoso, e ta desisti di defende e sospechoso.

Den cierto sentido e ta mustra manera cu no ta sirbi e derecho di e sospechoso pa haya asistencia di un abogado manera ley ta prescribi. Pero di otro banda mester mira tambe cu e abogado tin cu cubri su gastonan y si e ta ripara cu e no por cubri su gastonan, ta logico cu e ta bay desisti.

Un posibel solucion lo ta cu Gobierno lo mester paga un miho tarifa, y despues ta manda cobra e sospechoso pa e paga esaki bek den un areglo di pago. Si no, lo por sigui spera cu abogadonan lo desisti representa sospechoso cu no ta paga.❑

Esaki ta strategia pa evita cu e lo tin cu bay cera den KIA

Acusado di abusa dos mucha a apela sentencia

ORANJESTAD – Pa evita cu e acusado V. tin cu sinta e castigo di 4 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional, su abogado di biaha a apela e sentencia. Esaki ta un practica cu abogado, den consulta cu su cliente, ta haci pa evita cu e acusado tin cu sinta castigo.



Recientemente Hues a condena totalmente kico e homber V. a haci. Hues den su sentencia a bisa e acusado V. di ta culpabel di a haci actonan inmoral cu dos menor di edad. Fiscal a exigi 3 aña di prizon pasobra e ta haya proba inmoralidad cu tur dos menor di edad. Hues a sigui bisa cu abogado ta haya cu mester declara V. liber pasobra V. a sufri accidente y tin problema pa tene relacion sexual. Ademas e abogado ta haya cu e declaracion di e muchanan no ta confiabel. Hues a bisa cu su decision ta contrario na e punto di bista di abogado y e exigencia di Fiscal.

Hues ta haya V. culpabel di a haci actonan inmoral cu e muchanan durante un periodo largo. Na opinion di Hues, e declaracion di e muchanan ta confiabel pasobra tin materialnan confiabel cu a uza como prueba di sosten den e caso aki. Hues a remarca cu V. tabata biba hopi cerca di e victimanan y facilmente por a abusa di nan. El a bisa cu e ta haya e caso aki hopi serio y a manera pensa caba cu e acusado lo bay apela e sentencia. P'esey el a presenta un sentencia hopi detaya riba su punto di bista. Hues a condena totalmente loke V. a haci. El a condena V. na 4 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Hues a bisa cu e ta aproba 15 mil florin na daño inmaterial cu e acusado mester paga.

E pensamento di Hues tabata na su luga. Bon Dia Aruba por a compronde cu e acusado a apela e sentencia. Por a compronde cu den casonan penal ora cu e acusado apela e sentencia, e ehecucion di e castigo ta para te ora cu Corte Superior trata e caso y tuma un decision.

Esey ta nifica cu e 3 aña di prizon cu V. mester ta cera den KIA y e 1 aña di prizon cu un tempo di prueba di 2 aña, no ta aplica actualmente. Por a compronde cu Hues mes por a duna orden pa detencion di biaha of cu e ta para e decision di Hues Comisario cu a suspende e detencion di e acusado. Pa motibo cu esey no a sosode, ta crea un buraco cu e abogado por actua y esey el a haci tambe.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Ministerio Publico por haci un peticion na Hues pa para e suspension di Hues Comisario y asina laga detene V. ainda. Tempo lo mustra si esaki ta e caso. ❑

"BBO pa financia AZV hala pa december"

ORANJESTAD – E ley pa introduci e impuesto nobo (BBO 1%) pa paga cuido (AZV) no ta keda cla pa introduci na november. E fecha atrobe (pa di dos biaha) ta wordo hala pa december.

Esaki minister di Financia, Angel Bermudez a confirma na NoticiaCla. com ayera. E ta bisa cu no a finalisa e proceso legislativo ainda. E Organo di Consulta (Raad van Advies) si a duna conseho riba e concepto di ley y awor e ta bek na gobierno pa duna un contesta (Nader Rapport) sea adapta e ley segun e conseho duna.

E minister tambe ta splica cu ta purbando pa keda cla mas lihe pa por pasa parlamento ainda pa introduci dia 1 di november (diasabra). Pero sr. Bermudez mes ta indica cu e no ta mucho optimista pa motibo cu parlamento tin dos reunion publico caba e siman aki. Y local e mandatario no ta menciona ta e echo cu parlamentarionan mester prepara e ley tambe y por haci preguntanan na escrito adelanta cu gobierno tambe mester contesta.

Den presupuesto supletorio 2014 cu tambe ta den e trayecto legislativo ainda, ta menciona e impuesto nobo aki tambe. Gobierno a presenta esaki den e cuadra financiero pa 2014 - 2018 como un medida pa baha e contribucion anual pa AZV. Pues gobierno ta calcula cu a base di e entradanan extra cu e fondo di AZV ta haya ora di introduci e 'health tax' aki, por spaar riba e contribucion directo pa AZV den e siguiente añanan.

No por compensa

Pero e pensamento aki no ta cuadra cu e Acuerdo di Presupuesto Balansa (Balanced Budget Akkoord) cu gobierno mes a firma na november aña pasa. E acuerdo tin como meta cu tin un separacion stricto entre entradanan (calcula riba 1.150 biyon florin) y gastonan (e blafond mester keda den siguiente añanan riba 1.350 biyon florin).

E Organo di Consulta a conclui den su conseho riba e presupuesto supletorio 2014 cu awor gobierno mes a desvia di e sistema aki, entre otro den su calculacion di spaar riba gastonan di AZV. Pero si gobierno ta sigui si mesun acuerdo, segun e Organo, e no por presenta entradadan extra den e mesun linea di corta riba gastonan extra cu por bin di AZV.

E Organo ta enfatisa cu gobierno no por uza entradanan extra (meevallers) na final di dia pa gasta mas placa. E blafon 1.350 biyon florin ta keda vigente, manera e acuerdo ta stipula. ❑

Team di labor institui pa caso La Cabana/Blue Green



ORANJESTAD - Minister di Labor a institui un team di ambtenaar pa atende e grupo di 42 trahado cu ta bende time share di La Cabana hotel.

Fin di september e grupo a wordo ofrece un pakete pa tuma retiro pero nan no ta contento cu e manera e doño di trabou, esta Blue Green ta trata nan.

Awo minister di Labor, Paul Croes, a indica cu e team special lo bay investiga esaki. "E retiro di 42 persona trahando na Blue Green sin tin un motibo valido, no ta aceptabel."

Segun e minister e trahadonan a wordo notifica ayera cu e departamento di Mercadeo y Benta lo no existi mas. "Primeramente mi a scucha mr. Craig Robin, kende ta vice presidente di Blue Green. Den e informacion recibi aki a mustra cu e decision drastico aki ta pa motibo cu e inventario di La Cabana a wordo bendi pa mas di 90%. Den un carta di e compania aki dirigi na mi persona mi a haya e informacion aki." Sr. Croes a bisa esaki den un reunion cu e trahadonan. E tambe a tuma contacto cu presidente di sindicato STA, Diego de Cuba pa asina scucha riba e posicion di e sindicato den e caso aki.

Represalia

Diabierna ultimo, e minister a reuni cu Mediador di Gobierno y tambe a pidi e trahadornan pa keda den contacto continuo cu su persona. E trahadornan tabata malcontento cu e forma cu e compania a deal cu nan den e caso aki, y ta sinti cu ta trata aki di represalia pa motibo cu nan e afilia na un sindicato, segun e informacion cu minister a haya. "Si esaki ta e caso tampoco ta corecto. Forma parti di un sindicato ta un derecho di cada trahador y esaki ta mara den nos leynan tambe."

Di otro banda e mandatario si ta haya cu si realmente a casi bende e inventario (time share) di La Cabana completamente cu esaki ta un 'noticia bon' pa locual ta e calidad di puntonan bendi pa Aruba.

Di otro banda por menciona cu si enberdad e inventario di La Cabana ta casi bendi completamente esaki ta un noticia bon pa locual ta e calidad di puntonan bendi pa Aruba. Locual no ta cla, segun e minister, ta cu e forma cu ta bende time share awendia ta a basa ariba sistema di punto cu no necesariamente ta significa cambernan di La Cabana specificamente. Gerencia ta keda para riba e punto aki, sinembargo trahadonan ta keda cuestiona e motibo aki, asina e minister ta informa.❑

Dolor di cabes? Nos tin e remedi...

HUBA 500 mg
Drumi trankil
Declaracion bon yena
Ayo dolor di cabes

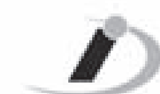
Camacuri 2, Oranjestad Telefoon: 5227423 Fax: 5227429 E-mail: info@siad.aw Website: www.siad.aw

Dolor di cabes pasobra mester haci declaracion? Nos tin e mihor remedi pa bo. Si bo ta cumpli cu e condicionnan akibou, bo por participa na e campaña di ayudo pa yena e declaracion di inkomstenbelasting 2013. Nos ta duna bo e ayudo aki gratis.

Ki dia y na unda?
27 di oktober te cu 1 di november 2014
(diasabra tambe)
- Departamento di Impuesto na Camacuri (edificio unda ta busca plachi number)
- Piedra Plat Entertainment Center

Ki ora?
- 8:00 - 4:00 non-stop
  (lo duna preferencia na e pensionadonan durante 8:00 - 12:00)

Condicionnan
- Bo ta soltero y bo ta gana maximo Afl. 50.000,- bruto pa aña.
- Bo ta casa y hunto e entrada ta suma maximo Afl. 75.000,- bruto pa aña.
- Bo no tin un empresa propio y bo no ta un profesional trahando riba bo mes.


Departamento di Impuesto

Monseigneur Secco

“Sinodo tabata un apertura cu ta considera cada persona como un yiu di Dios”





ORANJESTAD - Na Vaticano a wordo celebra recientemente un asina yama “sinodo” of reunion unda un grupo di cardinal y obisponan hunto cu Papa Francisco a trata e topico di famia y apertura di iglesia entre otro pa e personanan divorcia y personanan homosexual. E lema di e sinodo tabata: “E desafio pastoral di e famia den contexto di evangelisacion”.

E topico aki a trece cierto diferencia of debate entre e religiosonan mas conservador kende tabata un minoria cu ta contra di un eventual apertura pa e pareha divorcia y homosexual, y esun mas liberal cu ta haya cu iglesia mester habri su portanan na e tendencia di nos sociedad actual. E diferencia di opinion aki tambe a wordo sinti den e comunidad catolico na Aruba.

Sinodo

Den sintesis, Monseigneur Luis Antonio Secco a bisa cu e sinodo aki a cuminsa contesta un serie di preguntanan ariba e realidad actual di famia. A pone bon cla den e reunion aki e crisis di balornan , crisis di e mundo materialista. Hopi di e famianan no ta haya e ambiente pa forma nan yiunan y tambe pa nan manifesta nan fe. Interes a wordo poni pa atende e parehanan den dificultad y den situacion di divorcio. Tambe e situacion di esunnan “cu ta biba den un mundo dificil manera homosexualidad”.

Encuanto si e hecho aki ta nifica un apertura di iglesia Catolico, Monseigneur a bisa cu e ta un apertura cu ta considera cada persona como un yiu di Dios y no descualifica un hende pasobra el a pasa un dificultad den matrimonio y bida humano .

El a bisa cu tur e puntonan aki a bin dilanti pero e sinodo ainda no a dicidi nada. Ainda e puntonan ta ariba mesa y awor tin un laso di un aña di tempo pa evalua riba dje. E ta spera cu ohala cu otro aña nos por haya un documento valioso producto di e sinodo aki.

Palabra di Dios

“Un documento cu ta yuda specialmente dificultadnan cu nos ta pasando den nos mundo pero cu nos mester mantene e fe berdadero. No traiciona loke e palabra di Dios y Evangelio ta bisa”, Monseigneur Secco a declara na Bon Dia Aruba.

“Tin hopi fragilidad den e matrimonio moderno, pero e sinodo ta mira di reforsa loke ta e proyecto di famia di parti di Dios den e genesis loke Hesucristo a institui como sacramento”, el a bisa.

Monseigneur Secco a recorda cu den clausura di e sinodo, Papa Francisco den su discurso final a pone bon dilanti cuater pa cinco tentacion cu nos tin awendia: Un cu kier mira berdad mesora; e di dos cu kier laga tur cos permiti; e di tres grupo cu kier transforma; of esun cu kier haya milager mesora, etc.

Papa Francisco –segun Monseigneur Secco- a bisa bon cla cu nos tin un tempo pa medita y laga Spirito Santo actua, ya cu Iglesia ta guia pa Spirito Santo. E ta boga pa tur creyente ta obedecido y trankil na Spirito Santo.

Den e caso aki nan tin cu yuda pa bay cerca e persona cu tin mas necesidad di e palabra di consuelo y yudansa. “Esaki mi ta kere cu ta e centro di mensahe di e sinodo, pero ban wak si nos por Sali bon cla ki sorto di famia, di matrimonio, di yiunan nos ta desea pa e futuro di nos Iglesia y di nos mundo”, Monseigneur a laga sa.❑

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
NOT, SO SCARY KIDS HALLOWEEN PARTY
FRIDAY OCTOBER 31
TRICK-OR-TREAT FROM 6:00 PM - 8:00 PM
Dance Show, Clown and Acrobatic show
Carousel & Train Ride
PRIZES FOR
Best Kids COSTUMES
1. Best Recycled Costume
2. Best Original Costume
3. Cutest Costume
FIRST 500 kids will receive FREE Trick -or- Treat Bag
Find us on Facebook
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 per hour
facebook.com/paseoherencia | www.paseoherencia.com

Segun DBZ: Cu sintoma di Dengue of Chikungunya

A pesar cu ya a cura, ta importante pa ricibi resultado di sanger

ORANJESTAD - Despues di 5 dia cu ta sospecha cu un persona a wordo infecta cu e virus sea di Dengue of Chikungunya, e por haci prueba di sanger pa verifica esaki.

Den algun caso ya e por a cura caba, pero ta importante pa mira cua ta e virus cu a infecta e persona, paso esaki ta yuda si e sinti e mesun sintomanan aki den futuro.



Duracion resultado

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Departamento di Enfermedadnan Contagioso (DBZ), pa haya sa e motibo cu un persona mester warda tanto tempo (casi dos siman) pa haya sa si e ta infecta cu Dengue of Chikungunya, despues cu e pashent a bay dokter di cas y a tuma nota di e sintomanan cu ta parecido na e malesanan ariba menciona.

Informacion general di parti di DBZ ta indica cu e motibo ta simpel. Prome 5 dia cu un pashent a wordo infecta, no por detecta e virus den e sanger ainda. Unabes cu detecta esaki, segun proceduranam di laboratorio, e sanger di e pashent, hunto cu otro ehemplarnan (sanger di otro pashentnan), ta bay pa haci algun prueba, cual ta dura 5 dia pa haya e resultadonan.

Informacion pa futuro

DBZ a informa cu un persona cu a haya Chikungunya no ta bolbe haya esaki, pero si por keda sufri di dolor den su musculonan pa varios luna. Sinembargo, un persona cu a haya Dengue, ta core e risico pa haya esaki mas biaha, aumentando e posibilidad pa e virus afecta su persona, mas pisa cada biaha cada biaha cu e wordo infecta. Pues esaki a un punto importante cu e pashent y e dokter mester tene na cuenta.



Paracetamol prome cu diagnostica

Bon Dia Aruba a puntra DBZ con ta haci trata un persona cu un di e virusnan aki, sin sa cua di e virusnan e tin. E contesta cu a wordo duna ta, cu no tin un cura pa e virusnan aki pues Paracetamol ta wordo duna pa alivia e dolornan cu e persona por sinti cu ta parti di e sintomanan, entre otro dolor di cabes, keintura y dolor di musculo.

Desde e momento cu e persona bay su dokter di cas, e dokter lo informa e pashent cu e no tin mag di bebe ningun otro remedi pasobra, den caso cu ta Dengue e persona tin, otro remedi por conduci na hemoragia interno. Esaki por tin como consecuencia fatal. Un persona cu sintomanan di Dengue of Chinkungunya, ta wordo conseha pa bebe hopi likido pa hidrata su mes y sosega hopi tambe. Unabes resultadonan drenta, aunke cu ya e persona no tin sintomanan mas, e y su dokter mester sa cua virus el a haya, pa por monitor su salud den futuro.❑

Investigacion forensico riba declaracionnan di specialistanan medico



ORANJESTAD - Relaciona cu un mensahe di posibel iregularidadnan riba tereno administrativo di parti di specialistanan medico cu ta traha den sala di operacion di hospital, AZV a duna un experto independiente e tarea pa investig'e.

E investigacion ta wordo haci pa Forensic and Compliance Services NV di Corsou y ta trata e manera con e specialistanan cu ta opera (snijdende specialisten) a regla nan reemplaso. Specialmente riba e parti financiero ora un specialista cu ta traha riba su mes, ta reemplasa un specialista cu ta den servicio di hospital y vice versa.

Den caso cu e investigacion ta mustra cu tabata tin iregularidadnan, pasonan necesario lo wordo tuma. AZV ta spera cu aki un par di siman e investigacion lo ta finalisa. ❑



Ervaar het nieuwe vliegen
met de Dreamliner
One-way nu vanaf
Aruba - Amsterdam
AWG 800,- p.p.
Ga naar het Arkefly Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent
Arke
Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. andere toeslagen. Reizen in november en december 2014. Betalen binnen 24 uur. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. **Op=op.**
World of TUI

BON DIA Aruba

Hood Champs comprometi cu comunidad yudando studiantenan den necesidad





ORANJESTAD – Na diferente ocasion, por mira miembronan di Cuerpo Policial, banda di nan trabao diario, ta scoge pa extende un man na nos comunidad den un forma boluntario.

Adrich Croes, kende ta District Chef di Santa Cruz, ta un miembro di Hood Champs, un fundacion cu a "adopta" cuater scol y ta provee e muchanan cu diferente material necesario.

E cabesante di un di e scolnan aki, Franklin Richardson, ta splica cu su scol, esta Fatima College tin un relacion cu e fundacion aki ya pa mas di tres aña caba. E team di e scol, e alumnonan y naturalmente tambe e mayornan ta hopi entusiasma y tin hopi aprecio pa cu e asistencia cu nan alumnonan ta ricibiendo, segun Richardson.

Durante e ultimo dianan aki, Hood Champs ta bishitando e scolnan Fatima College, Pius X, Colegio Laura Wernet Paskel y Cacique Macuarima pa entrega materialnan pa e alumnonan. E biaha aki ta trata di tasnan y etui, pero na diferente ocasion tabata gestonan mas personal.
Franklin Richardson ta splica cu nan tin alumno cu ta haya nan corta di cabey regalo, pero tambe, entre otro, keds.





E regalonan di e fundacion aki ta bay directo na e alumno y ta encera articulo y accionnan cu ta facilita un poco mas y ta yuda crea e situacion necesario pa un mucha por bay scol sin preocupacion y contento, pero tambe sintiendo mas sigur di su mes.
Franklin Richardson a bisa cu su scol y Pius X a wordo acerca pa un persona cu ta biba na Hulanda y ta di e bario di Dakota, pasobra e persona kier a haci algo cada temporada pa e scolnan aki.

El a establece Hood Champs y ta manda cosnan di Hulanda pa e muchanan pa cada temporada. E cabesante a expresa, cu tanto e como su colega di Pius X, a keda hopi contento cu e gestonan pa nan muchanan y cu entusiasmo nan ta yuda promove e fundacion na nan scolnan.

Adrich Croes ta splica cu den su caso, el a wordo envolvi den e fundacion ora cu el a wordo acerca pa e iniciadonan pa nomina algun scol cu den su concepto mester di e atencion. Formando parti di Hood Champs, nan ta sinti e positivismo na e scolnan, e entusiasmo y cu nan ta contento di ta ricibiendo e informacion necesario pa por haci uzo di dje pa duna e ayudo dirigi na e necesidad, Croes a splica.❑

Advertorial

Extra capacidad Arkefly pa islanan ABC durante periodo di pasco

ORANJESTAD – Arkefly ta bula durante e proximo periodo di fiesta, mas frecuente riba e islanan ABC pa cumpli cu e demanda durante e periodo aki di vacacion.

Riba diadomingo, dia 21 di december y diadomingo, dia 4 di januari, lo bin un avion adicional, e tipo B767-300 di Jetairfly.
Cu e capacidad adicional aki, un grupo mas grandi di biahero lo por bula bay Hulanda of simplemente pasa nan pasco y anja nobo na Antias.
Cu cooperacion di e aerolinea Belga, Jetairfly, ta un di e maneranan cu e organisacion mama TUI Nederland y TUI Belgie, ta agrega e anja aki. Jetairfly ta mescos cu Arkefly, un aerolinea completamente integra y hopi economico. Cu e cooperacion aki e organisacion ta haci bon uso di su gran escala y den e caso aki, un flota di mas di trinta avion. ❑



Ta cuminsa e aña aki cu piloto

"Panel solar riba dak di tur scol"

ORANJESTAD - Gobierno kier pone panel di solar riba dak di tur scol na Aruba. Esaki prome minister Mike Eman a anuncia ayera den un conferencia di prensa unda el a refleha riba e conferencia 'Green Aruba where Aruba Meets the Americas' siman pasa.



E prome minister ta bisa cu siman pasa tambe a instala e 'Advisory Board' cu representantenan di TNO, Carbon War Room, WEB, Elmar, Utilities, minister di Energia, consehero Richard Arends, secretario Angelique Peterson y prome minister mes. E directiva aki ta pa Aruba cumpli cu su meta di 2020 pa ta 100% sostenibel pa cu su uzo di energia. E directiva a reuni caba riba kico a logra y tambe a pone algun punto hopi importante riba agenda pa futuro.

Sr. Eman ta splica cu e di dos parke di molina cu na inicio di 2016 mester ta cla, e planta di Ecogas y e parke solar, Aruba ta pasa e 50% di energia renoba. "E reto ta keda e siguiente 50% y nos a propone pa nos companianan di utilidad lo bay tuma un rol mas prominente di operado y carga e siguiente 50% di energia renoba." Asina nan por haci e impacto financiero mas positivo pe companianan, e mandatario ta bisa. "E ta un punto di principio importante cu a wordo dicidi. Awo nos ta outsource hopi cu e parke solar y di molina pero pe otro 50% e companianan di utilidad ta haya esaki den nan man."

Dak scolnan

Un otro punto importante, cu e directiva a propone, ta cu por añadi ainda riba e grid, segun e prome minister, e energia solar. Sin mester di un inversion grandi, por hay mas energia solar, 6 megawatt nan ta calcula, si ta pone riba dak di tur scol na Aruba panel solar. Esaki tambe ta un proyecto cu ta bay cay bou e companianan di utilidad. Y ainda gobierno kier cuminsa cu un piloto di 5 scol secundario unda ta cuminsa tambe cu un traimerdia pa hoben. Sr. Eman ta bisa cu e meta ta pa tur scol por uza e energia tambe pa airconditioning. "WEB tin cu wak e parti financiero economico pero nos ta hopi optimista como Board pe proyecto tuma luga, pa nos den algun aña nos ta pone panel solar riba dak di tur scol."





Conferencia

Tocante e conferencia e prome minister a indica cu por mira cu e vision di Green Aruba y ta un hub pe region ta wordo concretisa. E tecnologia, idea pe transicion pa bira completamente independiente di 'crudo', ta conduci tambe na productonan di exportacion. Segun sr. Eman por mira e resultado caba den e entradanan di e compania TNO. Na prome instancia e compania tabata depende 100% riba entrada di proyectonan na Aruba. Pero awor mita di entrada ta bin di su consehonan cu ta bende afo.

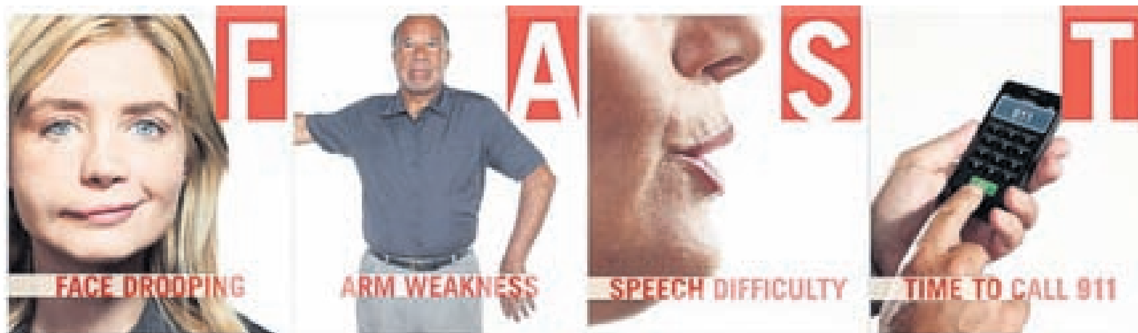
E mandatario tambe a duna algun cifra di e conferencia con bon esaki tabata atende. Representantenan di 24 pais a bin Aruba, di locual 92 empresa. 450 persona a inscribi y tabatin casi 300 momento di contacto entre empresa. Segun sr. Eman e hotelnan tambe a disfruta como mas cu 300 persona a bin di afo riba nan propio gasto.❑

"Ainda malesa stroke ta un taboe na Aruba"

ORANJESTAD - Mañan 20 di october ta dia mundial di stroke of cerebro vascular. Pa motibo di esaki fundacion CVA Aruba ta pidi atencion. Pasobra e malesa ainda ta un taboe na Aruba.

"Den e tempo aki no tin malesa mas cu mester ta un taboe,pero aki na Aruba ta parce cu esaki si ta e caso ainda", segun e presidente di e fundacion, Hellen Mohamed. Na Aruba e fundacion ta haci actividad pa conscientisa e pueblo di e malesa aki 'cu ta mata hopi hende'. "Esaki sin cu nos por haya sa cuanto persona ta muri di e malesa como cu tin hende cu ta haye ora nan bay di vakantie y ta wordo trata. Y despues ta bin bek y tin ora no ta bay un neurologo pero ta bay nan dokter di cas gewoon cu e remedinan cu nan a haya na e dokter cu a trate na e pais di vakantie."

Tambe mester haya sa mas di e simtomanan di e malesa, segun sra. Mohamed. "Ora fundacion tene charla of actividadnan aki na Aruba nos ta haya e famia of cuidadornan di un pacient cu a haya un stroke. Pero ora e pacient mes haya un actividad brinda, hopi no ta presenta pa nan bira consciente cu nan no ta nan so. Tin mas hende cu e malesa na unda hopi ta diferencia di e manera cu nan a hay'e y con nan mes ta biba awor despues di e recuperacion parcial of casi completo." Esaki ta tuma tempo depende di e stroke segun e fundacion. "Y con lihe a trat'e y e gana di recupera tambe di e pacient cu ta rekeri hopi amor, cuido, pasenshi y fe di kier cura."



FAST

E fundacion ta splica cu ta duna charla riba peticion na unda ta parti folders pa esunnan presente haya mas informacion y 'plama' loke nan a tende di e malesa. "Hopi hende no sa pero despues di cancer, esaki ta e malesa cu ta sigi riba lista di malesanan cu ta mata e poblacion mundial. Pasobra e pacient tin ora no sa mes cu e ta existi riba e mundo aki." Ta usa e palabranan FAST cu e fundacion lo pidi pueblo siña pa reconoce si un persona por ta haya un stroke y con lihe mester actua. F ta pa wak si e cara (Face) di e persona no ta di banda; A ta e (Arm) man cu no ta reacciona riba un comando; S ta e habla(speech) cu no ta normal y T (time) ta indica e tempo cu ta necesario pa e persona yega hospital mas pronto posibel cu awor a bira 4 ora despues di a haya un stroke.

Esaki tambe mester tene cuenta cune, segun e fundacion, pasobra tin ora no tin conocemento di e ora cu a haya e stroke tampoco. "Mas lihe un persona actua, mas sigur e lo por recupera di e malesa aki mirando e remedi lo aplica riba e pacient di stroke.

Tin hende cu tin un combinacion manera precion halto, diabetis, colesterol halto, peso halto, bida of trabao sinta cu tambe por ocasiona un atake cerebral.Tur esakinan ta risico pa haya un stroke. Mester move mas, hasta na trabao por haci esaki", segun e presidente di e fundacion cu otro aña ta celebra su 10 aña di existencia. ❑

BON DIA Aruba

Taxista ta dal turista cu auto





ORANJESTAD- Dialuna mainta altura di Renaissance Marina na e entrada a sucede un accidente.

Informacion ricibi ta indica cu un taxista a dal un turista cu su auto. E turista a keda levemente herida cu algun golpi na curpa. Presencia di ambulance a wordo solicita. Na e sitio a presenta polis di trafico cu a tuma informacion di tanto e turista como e taxista. Personal di ambulance a trata e turista na e sitio mes.❑

Auto ta basha muraya abou y core bay

SANTA CRUZ— Central a manda Polis na un cas na Santa Cruz, na unda un muraya a cay.
Na e sitio, Polis a papia cu e homber R, kende a bisa cu e tabata drumi ora cu pa motibo di un zonido duro el a lanta di soño. El a sali pafo y a mira un muraya benta abou den su cura. Esun responsabel a core bay. Polisnan a haci un investigacion, pa evidencianan cu a keda atras.❑

Chauffeur burachi deteni durante control

TANKI LEENDERT— E chauffeur di e auto A-47718 a wordo para na haltura di Texaco Tanki Leendert pa control.
Ora cu Polisnan a controla, a resulta cu e ta hole alcohol. Pa tal motibo, Polis a puntra pe supla y e resultado ta 488 ugl, cu consecuencia cu el a keda deteni. Polisnan a transporte pa warda di Polis na Noord pa presenta dilanti Fiscal y haya boet.❑

Desconoci ta destrui auto cu piedra

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na Nijfhoffstraat pa personanan cu ta tira piedra.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe H, kende ta bisa cu ora cu e ta bayendo cas, el a tende un zonido duro. Ora cu el a yega cas, el a mira cu desconoci a causa daño na su auto, supuestamente cu un piedra. Polis a tuma e keho.❑

Desconoci ta coy tas di turista

PALM BEACH— Central ta manda Polis na Radisson Hotel, pa un ladronicia.
Na e sitio, Polisnan a papia cu e homber S.T. kende ta bisa cu hunto cu su amiga nan a bay na e beach banda di Radisson Hotel. Nan a laga nan tas cu pertenencia riba beach banda di un stoel. Ora cu nan a sali di den lama, nan a mira cu desconoci a bay cu nan tas. Polis a tuma e keho. Mas despues, Polisnan a wordo yama pa e personal di siguridad G.G. kende ta bisa cu su colega a haya e cosnan riba beach dilanti Occidental Hotel. E mesun dia, e cosnan horta a wordo entrega na polis. E cosnan a wordo controla y tur cos ta na ordo den e tas, cu excepcion di e celular y yabi di e auto. Mas o menos 07.35, Polisnan a entrega e doño y su amiga e tas. Nan a controla e cosnan den presencia di e Polisnan.❑

Scol Preparatorio Conrado Coronel victima di ladronicia di koper







ORANJESTAD- Siman a habri fastioso pa maestronan na Colegio Conrado Coronel na e parti di scol preparatorio unda a tuma nota cu e tubonan di koper a disparce.

Maestronan a tuma nota cu ta tur e tubo di koper rond di e scol a keda horta pa antisocial. Esaki ta prome biaha cu nan a bira victima di ladronicia di koper. Polis tambe a acudi na e sitio pa tuma e denuncia y aki a constata cu mas di 100 meter a keda horta na tubo.
Mientras na e scol parti pabou cual ta e scol basico di Conrado Coronel antisocial a logra horta 5 meter so pero no a logra di bay cu tur tubo.

Na e scol basico mas di 100 mucha no a haya les, maestronan mester a informa e mayornan pa busca nan muchanan bek debi cu no ta responsabel pa tene un cantidad di mucha na scol, cu mester bebe awa , bay baño, laba man etc.❑

Choller ta purba habri autonan

ORANJESTAD— Polisnan a bay na e parkeerplaats di Renaissance Mall na unda un homber sospechoso a keda deteni.

Na e sitio, Polisnan a haya un choller drumi riba vloer cu boei na su man. E personal di siguridad a bisa cu e ta traha como supervisor di siguridad na Renaissance Mall. Y mas o menos 06.45, nan a wordo bisa pa e control di camara cu tin un choller ta purba habri diferente auto, cu ta riba e parkeerplaats di Parlamento na haltura di I Love Aruba. E personal di siguridad a bisa cu nan a haya un choller cu tabata mishi cu un auto Suzuki Jimmi A-43785, color berde. E choller tabata sinta den e jeep. Na momento ey, nan a mira cu ta trata di e choller C Geerman, cu a coy un pida palo y a purba dal un di e personal di siguridad. Relaciona cu esey, e personal di siguridad a detene y a entrega e agresor na Polis. Polisnan a hibe warda di Dakota, na unda el a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia. Despues cu nan a tende, a laga e choller liber. E jeep a keda intacto.❑

Homber ta drumi riba beach, wardando riba apartamento

ARASHI— Durante patruya, Polisnan na haltura di Arashi, nan ta haya un Golf Volkswagen blanco.

E auto tabata para y e porta di e chauffeur tabata habri. E situacion tabata sospechoso y Polisnan a bay controla. Den e auto, Polisnan a haya e homber T, kende ta bisa cu e no tin luga di keda, P'esey, e ta drumi banda di beach. E ta wardando riba placa fin di luna, pa asina e por huur un apartamento. Polis a mira cu tur su pañanan tabata den e auto. No tabatin nada particular mas den e auto. Polis a bisa cu no ta permiti pa drumi riba beach. El a compronde. Ta trata di e homber T, naci na Aruba di 24 aña.❑

Homber molestia pa dos homber

VERANO— Polisnan a bay na Verano, pa un situacion sospechoso.

Eynan e habitantenan tabatin algo di bisa relaciona cu e caso na Jan Flemming. Na e sitio, polisnan a papia cu e homber N, kende ta bisa cu dos homber cu nan conoce como A.E. y R.L. a bin nan cas busca problema cu su persona. Tambe e ta bisa cu nan a menasa su persona. N den pasado caba a yega di duna keho contra nan y lo bolbe haci esey. Polisnan a mustra riba su derechonan. E hombernan ta core den un Daewoo color shinishi, number A-46083. Polisnan a core den bisindario, pero no a topa cu e auto. ❑

Choller ta rabia paso e no a haya suficiente placa

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Tacobell, den Kini Kini Bld, relaciona cu problema cu choller.

Na e sitio, Polis a papia cu un trahado, kende ta bisa cu un choller a puntra pa placa y como cu e no a duna e choller suficiente placa el a rabia. El a cuminsa benta boter pafo di e edificio. Polisnan a haya descripcion di e choller femenino y a controla den bisindario na unda nan a topa cu choller Dijkhoff, na e crusada Boliviastraat/Weststraat. Polisnan a scual e riba su conducta.❑

Homber deteni pa ladronicia den supermarket

CURA CABAY— Polisnan a bay na Cura Cabay Supermarket, pa un caso di ladronicia.

Na e sitio Polis a papia cu e doño W, kende ta bisa cu un homber a purba horta algun articulo for di e supermarket. Polis a tuma e keho. Na haltura di Wendy's na Cura Cabay, Polisnan a topa un homber cu ta cuadra cu descripcion di e denunciante. Polis a para e homber, el a admiti cu el a haci su mes castigabel na e hecho. El a keda deteni pa 14.20 pa ladronicia y hiba warda di Polis na San Nicolas.❑

Polis a tene accion grandi di ristamento den Playa









ORANJESTAD – Entre 450 pa 500 persona a wordo controla riba posesion di droga, durante un accion cu Cuerpo Policial a tene durante fin di siman di "preventief fouilleren."

Cuerpo Policial a forma un grupo di entre 30 pa 40 Polis riba caya for di 6'or di atardi pa 6'or di mainta riba diasabra, unda cu a haci control di trafico den diferente area y control preventivo pa droga den tres area specifico, esta Tanki Leendert, Bushiri y Oranjestad.

E control preventivo aki ta bay manera ley ta dicta, unda cu Polis ta haci un peticion pa un permiso pa controla riba posesion di droga of arma na Ministerio Publico. Consecuentemente Ministerio Publico ta duna e permiso, stipulando e ora y e areanan unda cu e control por tuma luga. Esaki ta wordo anuncia tambe, manera stipula den ley, pa comunidad sa cu e control aki lo tuma luga.

Continuacion riba pagina 16





Het Land Aruba is voornemens is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Renobacion Urbano Oranjestad - Infra Verfraaiing Schelpstraat en omgeving."
Volgens bestek DOW nr. 28 – 2013.

Korte omschrijving van het werk:

- **Klinker werkzaamheden t.b.v. de voetpaden en parkeerplaatsen.**
- **Groenvoorziening en irrigatie systeem**
- **Aanbrengen van straat - voetpad verlichting.**

Uitvoeringstermijn: ***60*** werkbare dagen na de aanvangdatum.

Het bestek is vanaf **28 oktober 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,00**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 oktober 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **11 november 2014** om 11.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **14 november 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **25 november 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De Nederlandse UAR 1986, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; (niet ouder dan 6 maanden)
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Motociclista ta keda herida despues cu el a haya accidente den Caya Ernesto Petronia





ORANJESTAD – Diadomingo anochi, a drenta informacion di un accidente cu a sosode den Caya Ernesto Petronia, net dilanti Santana Catolico.

Ta trata aki di un Suzuki Ignis, cu tabata biniendo for di nort, cu e intencion di bira na man robes den Edisonstraat, ora cu na e momento ey, un brommer tabata bin di zuid sin luz y ta dal tras di e Suzuki, rancando e bumper.
Durante e impacto e motociclista a keda herida. Mesora a pidi pa asistencia di ambulance y polis. Eynan personal di ambulance a trata e motociclista kende a fractura su pia drechi y a keda transporta pa hospital. Polis di trafico ta atende cu e accidente aki.❏







De Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid en Volwassen Educatie is voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

“Uitbreiding klaslokaal en kantoor voor Colegio San Nicolas te San Nicolas”.

Volgens bestek: DOW nr. 13, dj. 2014.

Korte omschrijving van het werk:
1. **Nieuw bouw kantoorruimten;**
2. **Verbouwing van de lerarenkamer;**
3. **Bouwen van een klaslokaal.**

Uitvoeringstermijn: 60 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **28 oktober 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,00**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 oktober 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.
Inlichtingen worden verstrekt op **31 oktober 2014** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **5 november 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **21 november 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Polis a tene accion grandi

Continuacion di pagina 15

A controla diferente club nocturno durante pleno operacion, pero tambe a check despues si otronan a cera na ora, di acuerdo cu nan permiso.
Un total di 50 proces-verbaal a wordo reparti. Fuera di esey a detene un persona cu algun gram di marihuana y a pasa tres persona cu ta kedando ilegal na Aruba pa agentenan di Warda Nos Costa. A rista pa droga den tas, pero tambe a check si por tabatin droga den paña scondi. Na algun club nocturno, despues cu a saca tur hende pafo pa haci e control, a bin haya droga laga atras. A pone departamento di droga di Polis na altura y a traspasa e detenido y e droga sin doño na nan pa mas investigacion.
E casonan registra ta minimal, esaki ta un situacion desea, unda cu ta tene cuenta cu e accionnan di Polis. A tene e accion di preventief fouilleren paden y den cercania di diferente luga, entre otro den area di Wilhelminapark, The Cinemas, Circle K, Rud Sen, Sividivi, Watergate y Win Hung. Tambe nan a yega haya algun luga cera, manera Local Store, Corason Espinado y New Canton.❏





Dos hoben ta menasa habitantenan cu morto

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un cas den Caya Frere Bonifacius , na unda dos mucha homber a bin haci fastioso.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe Z.Q, kende ta bisa cu e dos mucha homber nan a bin molestia su amigo. Nan a menasa e amigo y a bisa cu nan ta tira tur dos mata. Polis a bisa Z . Q pa e bay duna keho na Recherche. Polis a tuma e keho.❏

Ladron ta bay cu luz di auto

TURIBANA— Central ta manda Polisnan na un cas na Turibana pa un kiebro.
Eynan Polis a papia cu e muhe E.D. kende ta bisa cu mas o menos 02.00, el a laga su auto un Chevrolet color blauw scur S-10 na yabi y intacto patras di su cas na Turibana. Solamente un bentana e no por a cera, como cu e no ta cera na yabi. Mas o menos 09.45, ora cu el a bolbe, el a mira cu e luz den e auto a wordo horta. Polis a tuma e keho.❏

Ir. Ing. Leopoldo Rosario Henriquez:

Aruba su logro ambiental ta score 4, of por ta mas o menos?

No tin duda cu e ambicion encuanto desaroyo duradero di e Gobierno di Aruba na nivel halto gubernamental ta impresionante.

Ya pa di dos bes mi a atende e conferencia di Green Aruba. Ta positivo cu un maneho nobo mester wordo predica di ariba, esta na nivel halto ("Talk the walk"), den direccion di e vloer unda e trabao ta wordo haci. Cambio ta bin di ariba y mester un lider cu tin un liderazgo ehemplar ("lead by example").

Pero esunnan cu ta responsabel cu e maneho na nivel halto aki, ta depende di informacion cu ta wordo genera ariba un nivel mas abao den e organisacion. E informacion aki ta necesario pa sa si e maneho ta bay den bon direccion manera stipula den e ambicion ambiental. E informacion aki mester ta di confia si, pasobra sino decisionnan a base di nan por logra net su contrario.

Mucho firme

De bes en cuando tambe ta bon pa personanan di afo di e organisacion tira un bista ariba e logro di por ehempel e pais Aruba. Esey ta exactamente e meta di e organisacion PricewaterhouseCoopers (PWC) cu a haci un investigacion pa sa con ta para cu Aruba den su logro ambiental a base di su ambicion ambiental. Esaki compara cu 9 otro pais islanan den Caribe. Un comparacion asina ta wordo yama "benchmarking". E meta di un investigacion asina ta pa stipula unda bo ta para awor compara cu e otronan, pero tambe pa siña di esun cu su logro ta mas halto cu esun di bo, pa un mehoracion continuo.
Pero tin di bisa cu e conclusionnan cu PWC a trece padilanti den e conferencia ta mucho firme. Segun PWC Aruba su score ta 4 den su logro ambiental compara cu 9 otro islanan den Caribe. A trece dilanti cu tabata dificil te casi imposibel pa haya data. Tin data cu no por a wordo controla, loke den mundo di estadistica ta wordo yama data valido y verificabel. Na ultimo e ta bisa cu PWC no ta cla ainda cu e rapport pero cu pronto esaki lo wordo poni disponibel pa publico interesa.

Verifica

Cosnan asina ta crea duda den conclusionnan treci. Den mi posicion antes como presidente di e grupo Expert Panel di e Comision di Ospar (http://www.ospar.org), mi a siña un cos: tin cosnan cu ta berdad, tin mentira y tin estadistica. Awor e pregunta cardinal ta si Aruba realmente tin un score di 4? Cifranan mester ta di bon calidad pa wordo uza den un evaluacion. Si nan no ta valido o no ta verifica, nan por tin hopi eror y mas eror nan tin mas menos validez e conclusion a base di e cifranan aki tin. Y exactamente esaki tabata e meta di e trabao di Expert Panel pa e Comision di Ospar y Ministernan di e paisnan di Ospar.

Un otro elemento di e charla tabata cu PWC a compara cosnan cu ta dificil pa compara. Na Hulandes nan ta bisa: "appels met peren vergelijken". Den caso aki PWC a uza algun temanan ambiental cu diferente impacto ambiental pa su comparacion, cu ta entre otro cambio di clima pa motibo di CO2, produccion y recicla di sushi, areanan maritimo proteha pa ley. Ta con ta compara esakinan cu otro? Esaki ta posibel pero e ta depende di e mecanismo tras di e comparacion aki den combinacion cu e interpretacion di data. Si esaki no ta bon, uno por conclui casi tur cos. E por bisa e berdad o gaña pero en realidad e ta haci uzo di estadistica cu erornan asina grandi cu tur conclusion ta posibel. Awor kico ta e berdad anto?
Lo mi warda ariba e rapport di PWC pa mi por husga mi mes kico lo ta e berdad. Pero por lo pronto mi conclusion ta cu e scorenan di tur pais islanan ta igual, mes bon o mes malo.

Recomendacion

Un recomendacion pa PWC ta pa conclui firmemente cu falta data valido, verificabel y transparente, publica na mundo ariba internet pa asina un turista cu consenshi ambiental por scoge su proximo destino mas consciente. Y pa PWC recomenda gobierno di Aruba pa inicia un proyecto internacional pa genera data di calidad y bin cu un interpretacion y un sistema di comparacion comun entre tur e pais Islanan di Caribe pa asina por compara un cu e otro mas bon. Den cuadro di e ambicion di Aruba pa trece mas conocemento y pa genera mas trabao ariba nivel halto pa nos hubentud den futuro, un centro di data pa tur pais islanan di Caribe por ta e consecuencia di un accion asina.❑

Rene Herde (AVP):

"Mester cumpli cu constitucion"



"E conseho di Conseho Consultativo (Raad van Advies) no ta laga niun duda mas. E presupuesto 2014 mester a wordo firma mes ora."

Nos fraccion a bisa esey for di prome momento. Nos a urgi pa cumpli cu constitucion.

Nos a sali na defensa di nos constitucion, no ataca niun hende. El a tarda un tiki, pero e sistema di gobernacion na Aruba, a funciona manera e mester y ta corigi e eror cu a wordo cometi.
Ta esaki ta e forsa di un estado di derecho: semper ley y husticia ta prevalece. Niun hende y niun institucion ta para riba ley."Esaki tabata un di e prome comentario di Rene Herdé, lider di e fraccion di AVP den parlamento awor aki cu nos pais ta pasando door di un di su momentonan historico.

E conseho di Raad van Advies riba e presupuesto complementa a inclui logicamente un opinion legal di e organo di conseho mas halto di nos pais, sr. Herdé ta sigui. E conseho aki ta cuadra igualmente cu loke e fraccion di partido AVP a bisa for di comienso di e conflicto riba presupuesto 2014.

Esta cu asuntonan financiero - tambe e presupuesto di gobierno - ta un asunto interno di nos pais. E ta un di e temanan mas esencial di autonomia di nos pais. Esaki ta hancra y describi masha cla den constitucion di nos pais y den Statuto di Reino Hulandes cu a wordo adapta na 1985 net prome cu Aruba a logra formalmente haya e status di pais autonomo den Reino.

Nada otro awor cu firma E autonomia financiero ta encera cu Gobierno di Reino no tin autoridad den asuntonan financiero.

Minister Plasterk na mas cu un ocasion a confirma esaki den Parlamento Hulandes tambe. Gobernador como hefe di Gobierno di Aruba tabata tin dos opcion dia cu el a haya e presupuesto cu Parlamento a aproba: e por a manda e presupuesto pa gobierno di Reino anula esaki. Of e por a firma mes ora. E no tabata tin e opcion di wanta e presupuesto.
Awor aki e no por manda e presupuesto pa anula mas. E tempo pa haci esaki ya a pasa. A keda- tambe segun Raad van Advies- nada otro awor cu firma e presupuesto mes ora.

Presupuesto complementa

E echo cu mester firma e presupuesto 2014 mes ora ta nifica cu e presupuesto lo mester wordo firma prome cu trata e presupuesto supletorio 2014 y sigur prome cu presupuesto 2015. Algun siman pasa e minister di asuntonan di Reino sr. Plasterk a informa parlamento di Hulanda net lo contrario. El a bisa cu despues cu Raad van Advies y Parlamento di Aruba atende e presupuesto supletorio, CFT lo bolbe controla esaki, prome cu gobernador por firma e presupuesto 2014 y e presupuesto supletorio 2014. E ponencia aki ta crea un contradiccion legal nobo.

Sr. Herdé: "Mi ta sigur cu tur hende y tur instancia lo respeta e conseho di Raad van Advies, e organo di conseho independiente y di mas halto di Aruba.

Mi no por imagina cu tin un hende cu lo pone e conseho aki un banda y sigui viola Statuto di Reino y Constitucion di nos pais. Respet pa ley, tur ley y sigur e Constitucion di nos pais y e Statuto di Reino, mester ta incondicional. Cu e conseho aki ta spera cu parti grandi di e conflicto constitucional cu nos tabata tin e aña aki lo yega su fin lihe. Violacion di ley y constitucion no por continua."❑

MEP:

Mike Eman no tin ningun aprecio y respet pa su parlamentario

Ta incomprendibel con nos pais ta pasando na e momento aki den un situacion sumamente dificil di bancarota financiero, un economia den decadencia total, sin perspectiva pa futuro.

Pa awor nos haya poco politico fracasa di AVP cu manera avestruz no kier papia riba e topiconan serio aki, pero ta prefera di perde nan tempo pa diariamente ataca politiconan di MEP y en special nos lider Evelyn Wever-Croes.

Menosprecio total

Den nan atake ultimo contra MEP e politiconan aki di AVP kier aparenta den pueblo cu nan ta un team, ta traha den un team y cu nan tin un lider kende tin gran aprecio pa cualidadnan di e team aki. Sinembargo realidad ta demostra otro ora mira con Mike Eman ta trata su propio candidatonan di partido y pa cu esaki MEP ta duna algun ehempel di e ultimo 5 añanan:

1. Na momento di nombra un minister Plenipotenciario na Hulanda na 2009, lider di AVP a menosprecia tur su parlamentario y candidatonan riba lista y a nombra un persona cu no a aparece riba lista di AVP, esta Edwin Abath pa ocupa e puesto aki.
2. Na 2013 lider di AVP a benta tur su parlamentarionan educador manera Baba, Lorna, Jeffrey, Jennifer, Norman, Marlon un banda y a nombra un Michelle Hooyboer-Winklaar como minister di Enseñansa y kende no tin ningun conocemento di e materia aki.
3. Na 2013 lider di AVP no a pensa mes riba e candidatonan di AVP y a nombra Alfonso Boekhoudt como minister Plenipotenciario na Hulanda.
4. Na momento di nombra presidente di parlamento na 2013, lider di AVP a prefera di busca un bulado di cura, esta Marisol Lopez-Tromp pa ocupa e puesto importante aki, lagando tur e otro candidatonan AVP-ista fiel sinta ta come huña den Parlamento.
5. Na momento di nombra un minister di Financia nobo, lider di AVP un biaha mas no a duna ningun clase di balor na tur e otro candidatonan di AVP y a prefera di busca un Angel Bermudez pa ocupa e puesto aki.
6. Na momento di nombra un minister Plenipotenciario na Washington, lider di AVP no a haya ningun di e candidatonan di AVP apto pa e puesto aki y a busca un ex candidato Andy Lee pa bira minister na Washington.
7. Y na momento di nombra un director pa e parti di Aviacion Civil, e gobierno di AVP no a duna honor na e candidato cu tin experencia y conocemento riba tereno di aviacion civil, esta Chris Dammers y na su luga a nombra un amiguito coordinador di Otmar Oduber pa e funcion aki y kende no sa unda su cara ta para pa loke ta aviacion civil.

Beneficionan personal

Asina pues nos por mira cu e team incapacita di AVP no ta wordo aprecia y reconoci pa nan lider Mike Eman y cu nan ta sirbi solamente pa ciegamente vota 'voor' den parlamento pa tur loke Mike Eman y otro ministernan pone nan dilanti. Albes e gran 'team' aki ta bay den historia como un set di haragan kendenan den 20 minuut a yama un reunion publico di Parlamento y pa den 6 minuut di tempo vota pa nan propio beneficionan personal, bisando cu nan tambe mester wordo trata como empleadonan publico. E team incapacita aki di AVP ta un berguensa total pa un Parlamento den decadencia y kendenan te cu awe no kier papia mes di e CFT rapport, ya cu nan ta consciente cu nan tambe ta culpabel pa e desaster financiero causa pa Gabinete Mike Eman.

Finalmente mester reconoce cu MEP si semper a aprecia su candidatonan riba su lista bon balansa y a percura pa cada un a base di nan capacidad asumi nan responsabilidad den cualkier funcion politico y pa cual nan a campaña y a pidi confiansa di pueblo pa nan voto di sosten.❑

Marlon Sneek (AVP)

Parce cu Evelyn Wever-Croes no por hustifica transaccion dudoso

Tur hende por ripara cu lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes, ta sigui sin bin dilanti y duna splicacion riba transaccion di miles di florin cu el a haci riba un cuenta bancario di un oficina di abogado cu ningun hende conoce, di unda e placa aki ta bin y unda e ta bay.

Ora cu nos ta papia cu den un periodo di 5 luna a ricibi y gasta un sumanan ekivalente na 144 salario minimo, no ta keda otro cu e mester bin y duna cuenta na pueblo di unda e placa aki a bin y na unda el a bay. E matutino Diario cinco siman pasa a presenta e documentonan aki, cu ta mustra riba transaccion di miles y miles di florin cu a pasa via di su nomber. Dianan a pasa bay, simannan a pasa y awor mas cu un luna a pasa bay y tur loke pueblo por mira riba e caso serio aki, ta cu lider di MEP, ta sigui hunga su weganan di "yo no fui" keriendo cu pueblo no ta compronde kico ta pasando of kico el a haci.

Ta un asunto hopi serio ora cu tanto placa ta pasa via nomber di Evelyn Wever-Croes, kende na prome instante a manda su esposo bay inicia un caso contra di e matutino, ya cu su persona no kier haya su mes envolvi den henter un proceso di investigacion caminda cu tur probabilidad e berdad lo a bin ariba. Nos por mira y scucha declaracionnan di e lider di MEP practicamente tur siman, caminda entre otro e lo bay inicia un caso contra miembronan di fraccion di AVP den Parlamento pa daño y perhuicio y tambe contra di e matutino, pero te dia di awe, Evelyn mes no a presenta na ningun instituto pa entrega un keho oficial contra ningun miembro di nos fraccion e tipo di hendenan aki nos ta yama nan "tiger di papel" nan por skirbi tur clase di cos pero ora yega momento pa actua nan ta core sconde. Aki ta bon pa mustra cu e no tin base pa un caso mes ya cu en realidad tur loke miembronan di fraccion ta remarca, ta riba su comportacion como miembro di Parlamento y e publicacion di documentonan cu ta mustra cu e tabata envolvi den algo cu ta mustra sospechoso. Un biaha mas ta haci e apelacion riba su persona, pa bin dilanti y papia cu pueblo y splica pueblo di e sumanan



grandi di placa cu a pasa riba su cuenta y asina confronta pueblo cu su honestidad si e tin curashi pa haci esaki anto,"❑

Jeffrey Kelly (AVP):

"Besaril, abo ta e ultimo cu mester papia di enseñansa!"

Besaril ta bek y a dicidi di bula riba e tema di enseñansa pa e sigui e patronchi di su partido. Den e caso aki e ta referi na un scol caminda cu mi persona tabata director.

Pa cuminsa laga mi splica sr. Besaril cu nomber oficial di e scol ta Colegio San Augustin. Na comienso di e aña escolar aki a muda e scol temporalmente pa edificio di Prinses Christina School pa asina haci preparacionnan pa e scol wordo renoba. Actualmente ta trahando pa drecha sistema di coriente di e scol pa asina por pone airco den tur lokaal pa haci e ambiente mas agradabel pa alumno y maestronan. A pesar di tur esaki mester corda cu durante ultimo añanan e scol aki a sa di demostra cu asina mes cu no tabata conta cu un infrastructura perfecto a logra porcentahe halto di graduadonan. Esaki ta danki na un cuerpo di docente cu ta haci nan trabou cu amor y dedicacion.

Renobacion di e scol

Segun Parlamentario Kelly por a compronde FDA a aproba e proyecto di renobacion grandi di Colegio San Augustin dia 22 di october ultimo.

E proyecto aki ta uno cu lo costa alrededor di 4 miyon Florin. E siguiente paso lo ta e destaho publico pa nombra e compania cu lo encarga su mes cu renobacion di e scol. Segun informacion cu Parlamentario Kelly a ricibi lo cuminsa renoba e scol na 2015.

Sr. Besaril por tuma contacto cu esunnan cu a acerca su persona y duna nan e bon noticia aki.

Mal ehempel pa pueblo

E parlamentario aki cu ta uno cu tabata riba un "egotrip" y tabata profila su mes como e siguiente minister di Husticia ta den un winterslaap ya cu si e lesa corant e lo a topa cu e publicacion caminda cu Gobierno di Aruba ta anuncia e destaho publico.

Parlamentario Kelly ta lamenta cu MEP ta manda net Besaril pa papia tocante enseñansa. Un persona cu ta envolvi den un caso di dal core bay (siendo ex polis), un persona cu ta culpa un minister pa e echo cu su number di auto no ta completamente paga, un persona cu ta yega laat tur reunion y ta carece disciplina. E meneer aki ta simplemente un berguensa pa nos cuerpo policial y un mal ehempel pa nos hubentud y awe ta bin papia di enseñansa!?

Estado di decadencia

Si nos haci un scan rapido di partido mep nos ta mira lo siguiente: un parlamentario "egotripper" involucra den un dal y core bay y un lider cu segun media ta envolvi den transaccionnan dudoso di un bulto di placa y cu ta duna tur sintoma di falta di liderazgo, falta di credibilidad y hopi desesperacion. Riba dje nos por conclui cu e conseho cu a sali di Raad van Advies cu ta regarda presupuesto 2014 tabata fatal pa partido MEP ya cu a confirma cu nan ta bendedonan di patria.

Mirando tur e desaroyo nan aki parlamentario Kelly ta di opinion cu por conclui cu loke realmente ta den estado di decadencia ta partido MEP!❑

The Working Nation



DAVID BROOKS
© 2014 New York Times

During the Cold War era, Western economies delivered broad and growing prosperity for the middle class. This nurtured a general faith in political institutions and culminated in the democratic triumphalism of the 1990s.

In a new essay called "The New Challenge to Market Democracies," William Galston of the Brookings Institution argues that this era is over. In Europe, growth has stagnated and unemployment is at catastrophic levels, especially for the young. Japan is afflicted with economic stagnation and demographic decline. In the United States, the middle class is hollowing out. The median annual earnings of workers with bachelor's degrees have not increased in three decades.

A tree known by its fruit, democratic capitalism, Galston observes, has not produced the expected crop. This has led to a loss of confidence in the regime. Galston's essay is about how economic problems degrade the national spirit and lead to a loss of faith in the whole enterprise.

I think the malaise can be pinned down more precisely. In our meritocratic culture, satisfying and stretching work has become a psychological necessity. More than ever before, we are defined by what we do.

If you are of prime age and you are not in the labor force, or engaged in some deeply stretching activity like parenting, then you will begin to feel drained inside. If you are in a dysfunctional workplace with bad personal relationships and no clear purpose, a core piece of you will begin to degrade.

If you are not earning enough money so you can feel respected, and live without desperate stress, you will begin to lose confidence and élan.

And that is what's happening today. The labor force participation rate is at its lowest in decades.

Millions are in part-time or low-wage jobs that don't come close to fulfilling their capacities. Millions more are in dysfunctional or unhealthy workplaces, but they don't feel they can leave because they don't think there are other jobs out there that pay the same amount.

The country is palpably in the middle of some sort of emotional recession. Yet over the past five years, the political class has done essentially nothing. That will fill future generations with astonishment and should fill the current generation with rage.

It is precisely at this moment that leaders are called upon leap past the current moment and to point the way to the sun-drenched path ahead. You may disagree with every policy they ever uttered, but Ronald Reagan and Margaret Thatcher leapt beyond the stagnant mood of the late 1970s.

If you get outside the partisan boxes, there's a completely obvious agenda to create more middle-class, satisfying jobs. The federal government should borrow money at current interest rates to build infrastructure, including better bus networks so workers can get to distant jobs. The fact that the federal government has not passed major infrastructure legislation is mind-boggling, considering how much support there is from both parties.

Other shifts are more fundamental, but should be the signature themes of the next political era. First, the government should reduce its generosity to people who are not working but increase its support for people who are. That means reducing health benefits for the affluent elderly.

But it means, as Michael Strain of the American Enterprise Institute recommends, increasing wage subsidies when employers hire the long-term unemployed and issuing relocation subsidies so people in high unemployment areas can move.

Second, the tax code could do a lot more to encourage work and investment. Ideally, we'd move to a progressive consumption tax. But at least we could have the sort of tax reform that Sens.❑



Plutocrats Against Democracy



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

It's always good when leaders tell the truth, especially if that wasn't their intention. So we should be grateful to Leung Chun-ying, the Beijing-backed leader of Hong Kong, for blurting out the real reason pro-democracy demonstrators can't get what they want: With open voting, "You would be talking to half of the people in Hong Kong who earn less than $1,800 a month.

Then you would end up with that kind of politics and policies" - policies, presumably, that would make the rich less rich and provide more aid to those with lower incomes.

So Leung is worried about the 50 percent of Hong Kong's population that, he believes, would vote for bad policies because they don't make enough money. This may sound like the 47 percent of Americans who Mitt Romney said would vote against him because they don't pay income taxes and, therefore, don't take responsibility for themselves, or the 60 percent that Rep. Paul Ryan argued pose a danger because they are "takers," getting more from the government than they pay in. Indeed, these are all basically the same thing.

For the political right has always been uncomfortable with democracy.

No matter how well conservatives do in elections, no matter how thoroughly free-market ideology dominates discourse, there is always an undercurrent of fear that the great unwashed will vote in left-wingers who will tax the rich, hand out largess to the poor, and destroy the economy.

In fact, the very success of the conservative agenda only intensifies this fear. Many on the right - and I'm not just talking about people listening to Rush Limbaugh; I'm talking about members of the political elite - live, at least part of the time, in an alternative universe in which America has spent the past few decades marching rapidly down the road to serfdom. Never mind the new Gilded Age that tax cuts and financial deregulation have created; they're reading books with titles like "A Nation of Takers: America's Entitlement Epidemic," asserting that the big problem we have is runaway redistribution.

This is a fantasy.

Still, is there anything to fears that economic populism will lead to economic disaster? Not really. Lower-income voters are much more supportive than the wealthy toward policies that benefit people like them, and they generally support higher taxes at the top.

But if you worry that low-income voters will run wild, that they'll greedily grab everything and tax job creators into oblivion, history says you're wrong. All advanced nations have had substantial welfare states since the 1940s - welfare states that, inevitably, have stronger support among their poorer citizens.

But you don't, in fact, see countries descending into tax-and-spend death spirals - and no, that's not what ails Europe.

Still, while the "kind of politics and policies" that responds to the bottom half of the income distribution won't destroy the economy, it does tend to crimp the incomes and wealth of the 1 percent, at least a bit; the top 0.1 percent is paying quite a lot more in taxes right now than it would have if Romney had won. So what's a plutocrat to do?

One answer is propaganda: Tell voters, often and loudly, that taxing the rich and helping the poor will cause economic disaster, while cutting taxes on "job creators" will create prosperity for all.

There's a reason conservative faith in the magic of tax cuts persists no matter how many times such prophecies fail (as is happening right now in Kansas): There's a lavishly funded industry of think tanks and media organizations dedicated to promoting and preserving that faith.❑

BON DIA Aruba

TELBO ta bin cu “fiber to the home”

KRALENDIJK – TELBO ta bay cambia tur su conexionnan di koper y conecta tur cas y negoshi via kabel fibra optico. E tecnologia di kabel fibra optico ta uno mas stabiel y cu hopi mas posibilidad di servicio cu e kabel di koper. Tambe e kabel fibra optico ta pone cu conexion di telefon y Internet lo bira mucho mas stabiel y lihe.

Boneiro lo bira un isla hopi avansa den tecnologia di telecomunicacion cu e conexion riba y via e kabel di fibra optico. TELBO ta completamente cla pa cuminsa cu e trabounan di pone kabel fibra optico rond Boneiro. Ta trata di alrededor di 200 kilometer di kabel fibra optico cu ta pone rond Boneiro. E proyecto aki lo dura 3 aña pa caba di pone e kabel fibra optico rond Boneiro y conecta tur cas y negoshi riba y via di e kabel di fibra optico.

E Director actual di TELBO, señor Gilbert de Bree ta splica hopi cla dicon mester buta henter Boneiro riba y via di e kabel di fibra optico. “Nos kier brinda nos clientenan e miho servicio y e servicio di mas moderno di telecomunicacion”. Esaki segun Director di TELBO señor Gilbert de Bree. Mas aleu señor de Bree ta splica cu awor aki tin ya caba 100 cliente conecta completamente riba y via di kabel fibra optico. E clientenan aki tin experencia super bon cu e servicio di TELBO via kabel fibra optico. Nan no tin interupcion di servicio y nan por haci tur tramitenan mas moderno di telecomunicacion y riba un velocidad hopi halto. E capacidad di e kabel fibra optico no tin limite. Señor de Bree ta splica cu tur cas y negoshi lo keda conecta di forma gratis riba y via di e kabel di fibra optico. Mas ainda lo ta asina cu TELBO lo actualisa e velocidad di tur cliente gratis y hasta por scoge despues pa necesidadnan te cu 100MB. Tur esaki despues cu e cliente ta conecta riba y pa medio di e kabel di fibra optico.

Director entusiasma

Tambe Director di Bonaire Holding Maatschappij, señor John Soliano ta hopi entusiasma cu e proyecto aki. Segun señor Soliano, e kabel di koper su tempo a pasa. TELBO ta demostra cu e proyecto aki cu e compania ta sano y progresivo. Boneiro mester avansa y desaroya hunto cu e posibilidad di mas moderno di telecomunicacion. TELBO ta ofrece Boneiro e futuro moderno aki di telecomunicacion y tambe TELBO asina aki ta prepara pa sobrevivi na manera sano den e mercado di telecomunicacion.

Diputado señor Edsel Winklaar encarga cu telecomunicacion y TELBO, ta sostene e proyecto aki 100%. Segun e Diputado, e proyecto aki di TELBO ta hopi valioso pa desaroyo social economico di Boneiro. Tambe e posibilidad di desaroyo personal di cada hende y hubentud via educacion y formacion ta enorme. Diputado Winklaar a señala tambe e posibilidad amplio pa funcionamento di sector di cuido via di e posibilidad di e kabel fibra optico. E kabel fibra optico di TELBO ta habri un mundo grandi di posibilidad pa nos Boneiro, nos hobennan, nos hendenan y negoshinan.



Calidad lo subi

Finalmente e Manager di Mercadeo di TELBO, señor Eduard de Vries ta enfatisa cu tur productonan y servicionan actual di TELBO nan calidad lo subi considerablemente. Señor de Vries ta referi na entre otro na e pakete di canal di television. Segun señor de Vries hobennan ta bay exigi pa nan cas ta conecta riba y via e kabel di fibra optico. Pasobra velocidad di Internet ta bay ta hopi mas halto y stabiel. Pa hobennan velocidad di Internet ta hopi importante pa nan wega, “game” y tambe cosnan educacional, peliculanan y posibilidad di entretene socialmente pa medio di Internet.

TELBO ta pidi pa tur hende keda pendiente pa mas informacion.

E intencion ta pa sigui informa e pueblo pa asina aki rato tur cas y tur negoshi ta conecta riba y via di e kabel di fibra optico. TELBO ta haci un apelacion tambe riba tur hende pa busca mas informacion tocante di e posibilidad di e kabel fibra optico.

Asina aki tur hende por compronde con importante ta pa nan tambe aki rato ta conecta riba y via di e kabel di fibra optico. TELBO concluyendo ta recorda cu e trabounan di conexion na casnan y negoshinan ta completamente gratis.❑

Muchanan di Sacred Heart School ta bishita e warda di polis nobo na The Bottom





THE BOTTOM – E Polis di Bario, Paula Klomp, na september 2014 a duna un les di introduccion na e muchanan di grupo 3, 4, 5 y 6 di Sacred Heart School. Durante di e lesnan a trata temanan manera tentamento, respet y e manera con pa anda.

Na october 2014 tabata tempo pa e muchanan di Sacred Heart School bishita e warda di polis nobo na The Bottom.

E muchanan a haya informacion tocante di e trabounan di polis y nan a haya un recorido dor di e warda di polis nobo.

E parti di e celnan a impresiona e muchanan mas tanto

.E muchanan por a wak e parti paden di un cel y nan a yega na e conclusion cu un cel no ta un luga agradabel pa residencia aden. Un di e muchanan a bisa: “e cel ta mustra laf y ta hopi calor aki den, mi no ke bay den e cel aki nunca.”

Pa clausura e muchanan a observa un auto di polis y algun di nan a hasta bay core un tiki y patruya cu polis cabesante W.E.H.

Baker den un auto di polis remarcabel. Tabata un dia exitoso y agradabel, un manera informativo pa laga muchanan cera conoci cu polis na Saba.❑

Presidentenan di Eerste y Tweede Kamer di bishita na Boneiro





KRALENDIJK – E presidentenan di Eerste y Tweede kamer, Ankie Broekers-Knol y Anouchka van Miltenburg, a sigui cu nan bishita na e parti Caribense di Reino riba diahuebs 23 di october na Boneiro. Mainta Wardacosta a hiba nan di Corsou pa Boneiro via barco y a duna nan splicacion amplio tocante di nan tareanan.

Na yegada gezaghebber Edison Rijna y Representante di Reino Gilbert Isabella a ricibi e delegacion. E presidentenan tabatin un encuentro cu miembronan di Colegio Ehecutivo, cu miembronan di Conseho Insular y tambe cu representantenan di organisacionnan social. Seguidamente nan hiba un bishita na Fundacion Mariadal. A cera e bishita di trabou cu un encuentro cu hobennan di diferente edad na Jong Bonaire. E hobennan a conta con nan ta pensa over di nan isla y nan futuro.

Diferencia

Tur dos presidente ta haya cu Boneiro ta diferencia esencial desde Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten y Corsou. "E ta zona manera un cliché, pero ta berdad ta asina", Miltenburg a bisa. "E naturalesa ta diferente, e cultura y e hendenan cu ta biba eynan, y cada isla tin su mes problema y perspectivanan." Broekers-Knol: "Ora cu mi a bisa 'expertonan di experencia' cu mi ta bay bishita e parti Caribense di Reino, nan a bisa mi cu lo mi bin bek diferente, den sentido positivo! Y esaki ta berdad. Ta hopi bon, cu nos tur dos, a experencia con magnifico e parti Caribense di Reino ta, caminda tin problemanan, pero tambe ki tipo di tremendo chens y oportunidadnan tin akinan."

E momento mas bunita di e dia? Pa tur dos e presidentenan esaki tabata e bishita na Jong Bonaire. Van Miltenburg:"Nos a topa hendenan extraordinario eynan! Hobennan cu soñonan, ideanan concreto y forsa enorme. Y no menos importante: nos sa awor con pa traha sopi di yuwana."❑

Investigacion profundo den caso di ladron cu polis a tira mata

WILLEMSTAD – Tin un investigacion profundo andando den e caso caminda polis a tira un sospechoso mata den mondi na Sorsaca, conoci como 'den Dunki'.

Diabierna marduga central di Polis a ricibi informacion di un ladronicia cu ta tumando luga na un cas den construccion na Brakkeput Abou. Mesora a dirigi algun unidad na e sitio y riba Caracasbaaiweg, direccion di Saliña, polis a señala e vehiculo cu ta cuadra cu esun cu un rato prome tabata na e cas den construccion.





E patruya policial a start un persecucion y tabata na altura di Zuurzaak, cu e vehiculo a drenta mondi. Dos di e sospechosonan a baha for di e vehiculo y a sigui nan huida na pia. Polis a continua cu un persecucion na pia tras di e dos sospechosonan aki. Durante di e persecucion un di e sospechosonan a los tiro riba e polisnan cu tabata persigui nan.

Na e momentonan ey polis a hay'e obliga ta los tiro riba un di e sospechosonan. Bala a alcansa e sospechoso y el a fayece na e sitio mes. Den bisindario di e victima polis a haya y confisca un revolver conteniendo algun bala skerpi. Dokter di polis a presenta na e sitio y a constata morto di e victima Surendy Obispo Fairbairn, naci na Corsou, 17 september 1978. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida y e vehiculo pa mas investigacion.

Continuando cu e investigacion polis a señala un homber sospechoso cu curpa tur raspa saliendo for di e mondi na Zuurzak den cual e sospechosonan un rato prome a huy. Polis a detene e homber sospechoso K.D.M. naci na Corsou di 42 aña di edad, relaciona cu e ladronicia ariba menciona y tambe ladronicia di auto. A presenta K.D.M. dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

Ta basta awor ta conta pa barconan di fruta tambe



WILLEMSTAD – Polisnan a cuminsa aplica reglanan di 'Ta basta awor' riba barconan di fruta tambe.

Polisnan dje 'Bike Team' den weekend a tene un control riba barconan di fruta cu ta mara na altura di I.H. "Sha" Caprileskade. E control tabata dirigi riba e forma con e bendedonan particularmente di nacionalidad Venezolano ta pone nan mercancia riba e acera, unda peatonnan mester cana.

Un luna pasa polis a reuni cu e bendedonan aki riba e particularidad aki y a duna nan un advertencia serio. Diasabra tabata asina leu cu a cuminsa aplica e concepto di "Ta Basta Awor" riba e area aki tambe y a confisca tur loke cu contra ley, tabata pone riba acera. A confisca fruta, keshi berdura y bebida no alcoholico. E control aki ta continua.❑

BON DIA Aruba

Dekker ta ataca comunidad di scol Boneriano di forma infunda

KRALENDIJK – Secretario di estado Sander Dekker encarga cu Enseñansa ta ataca Comunidad di Scol Boneriano (SGB) di forma infunda. Esaki directiva di SGB ta duna di conoce relaciona cu e expresionnan di Dekker siman pasa durante un debate di enseñansa na Hulanda Caribense.



Director general Lydia Emerencia ta duna di conoce cu e scol mester di tempo y espacio pa cana su propio trayecto di mehoracion di enseñansa. Pa mas tarda prome di december SGB mester entrega su plan di mehoracion na ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW).

Critica

E plan ta sirbi pa drecha e calidad di enseñansa na e unico scol secundario na Boneiro y percura pa e enseñansa yega e nivel basico di enseñansa manera e ta conta na Hulanda. Dekker tabata critico riba SGB durante e debate. El a duna di conoce cu si e no tuma nota di mehoracion y no ta sigui consehonan di Hulanda, por sigui sancion. "No tur biaha ta ricibi e sosten ofreci cu gratitud", asina Dekker a bisa. "Nan ta kere cu nan sa miho."

E directiva di SGB ta haya e expresionnan di Dekker negativo y dañino pa e scol y pa henter Boneiro. "No a tuma contacto cu e directiva cu ta esun cu tin e autoridad final y responsabilidad final di e scol. E forma di comunica aki ta carece di un falta di respet pa su directiva, direccion y personal."

Conhunto

Lydia Emerencia ta comparti e pensamento di su directiva y ta lamenta e expresionnan di Dekker. Nos tur mester traha hunto y pone conhuntamente nos schouder bou di SGB, asina el a comenta. "E meta principal ta pa duna bon enseñansa na hubentud di Boneiro denter di e contexto dje isla. Nos mester yega na e strategianan corecto pa mehoracion. No por compara nos situacion cu esun na Hulanda."

SGB tin bastante problema riba tereno di dunamento di les, falta structural di docente y sosten profesional necesario. Tambe problemanan di maneho ta structural y e resultadonan di enseñansa ta keda atras. Aparte di tur esaki e scol tin di haber cu mayornan y alumnonan malcontento.

Financia

Emerencia ta enfatisa cu e scol mes ke sigui traha riba su trayecto di mehoracion caminda ta incorpora experticio y experencia di tur docente y profesional di SGB. E discusionnan entre SGB y OCW ta tocante financia y e strategianan adecua pa yega na mehoracion. Pa e punto delaster nos ta pidi mas comprension, asina Emerencia a bisa.

Directiva di SBG ta haci un yamada na Dekker pa un dialogo habri y honesto caminda ta scucha otro cu respet teniendo cuenta cu e autoridad y responsabilidad di otro. Resultadonan y recomendacionnan despues di un investigacion lo sirbi como guia pa e trayecto di mehoracion cu mester tuma luga na SGB.❑

Premio internacional pa embahador di naturalesa Boneriano



KRALENDIJK - Ya caba cu su bintiun aña e ta un inspira y determina pa sigui promove naturalesa di Boneiro. E Boneriano Luigi Eybrecht lo biaha comienso di november pa Sydney na Australia pa ricibi e premio dr. Jane Goodall 'Hope and Inspiration Ranger' Award.

A scoge Luigi Eybrecht for di e tantisimo nominacionnan pa e premio Jane Goodall. E mes ta haya un honor no solamente pe so, pero pa henter Boneiro. "Ta un premio internacional grandi. E organisacion mundial a wak ami como un hende cu ta conserva naturalesa di su isla y promove Boneiro como destinacion. E premio ta demostra cu tin un luga chikito manera Boneiro cu ta haci hopi pa conserva su naturalesa."

Interes

For di september Luigi Eibrecht ta un 'marine park ranger'pa Stinapa Boneiro. No ta aworaki como wardado di parke e tin amor pa naturalesa, pero for di chikito e tabatin e interes pa duna tur cu tin pa naturalesa. Banda di su scol e tabata hopi activo y a traha cinco aña pa e proyecto Junior Ranger di Stinapa.

Dia 15 di november Eybrecht lo para dilanti di mas cu cuater mil delegacion mundial di naturalesa y participa na e congreso World Park na Sydney. Lo e duna un presentacion di su trabou y e conservacion di naturalesa na Boneiro. Den futuro Eybrecht ke duna les na hobennan, inspira y conscientisa nan di e naturalesa bunita rond di nan. "Mi ke cambia hende su pensamento tocante naturalesa y mustra riba e importancia di naturalesa di Boneiro."❑

Polis a detene turista cu a caba di yega Corsou como ilegal

WILLEMSTAD – Polisnan durante un control a detene dos turista kendenan supuestamente a caba yega Corsou djis algun minuut prome, considerando cu nan tabata ilegal aki na Corsou.

Polisnan tabatin un control riba Rooseveltweg y un dado momento nan a para un auto KIA Picanto pa un control. Polis un dado momento a bay over na controla tur e tres ocupantenan cu tabata den e vehiculo. A haya un dje hombernan cu un cantidad limita di marihuana den su poder, mientras cu e dos otro ocupantenan, un pareha Latino, tambe polisnan a detene, ya cu na opinion di polisnan, tabata trata di dos stranhero ilegal.

E pareha a splica polisnan cu nan tabatin apenas un mey ora cu nan a caba yega for di exterior, pues cu nan a bin pa pasa algun dia di vacacion. Polis sinembargo a opta pa detene nan y bay cu nan e departamento di inmigracion, di manera cu por a controla cu si en berdad nan tabata legal aki na Corsou.

Den caso cu en berdad nan a caba yega y a drenta Corsou como turista, anto sigur esaki no tabata un experiencia mucho agradabel pa e pareha.❑

Cinco perdi ainda:

Ocho migrante Cubano rescata cerca di Miami



MIAMI (AP) – Ocho migrante Cubano a wordo rescata dialuna den lama cerca di Miami, y autoridadnan tabata buscando pa 5 mas cu ainda ta perdi.

Warda Costa Mericano a ricibi reporte di un flota cu a bolter na Boca Biscayne, poco despues di 10'or di mainta, agente policial Ryan Doss a bisa.

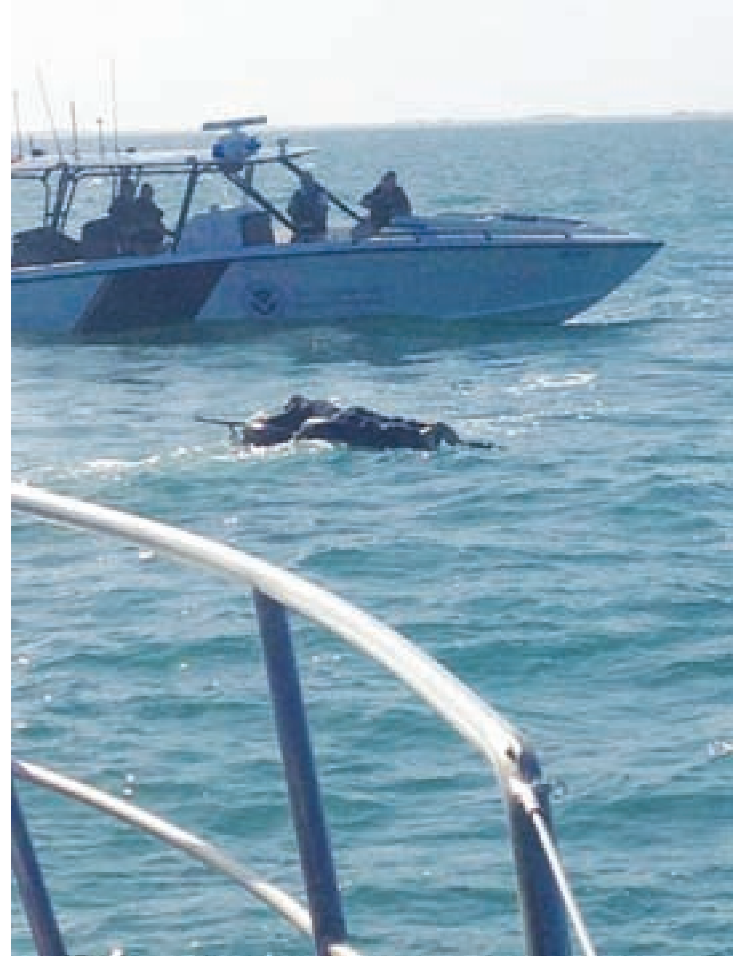
Tres hende a wordo rescata pa un boto cu tabata den cercania. Esunnan cu a wordo rescata inicialmente, a reporta te cu 10 hende mas den awa," Doss a bisa.

Autoridadnan cu a responde pa e luga di e incidente, a localisa 5 otro migrante pa merdia. A sigui e buskeda cu boto y helicopter, pa e 5 migrantenan perdi.

Dos di e migrantenan cu a wordo rescata, a wordo transporta pa hospital. Nan condicion no tabata conoci di biaha.

"Na e momentonan aki, nos preocupacion mas grandi ta e bienestar di e migrantenan cu ta na hospital, y cu ta wordo trata aworaki," segun agente di U.S. Border Patrol, Frank Miller a bisa.

Bou di e polisa di "pia muha, pia seco", migrantenan Cubano cu yega suela Mericano, generalmente ta permiti pa keda, mientras cu esunnan cu wordo gara den lama ta wordo manda bek.



E aña aki tabatin un aumento di e cantidad di migrantenan Cubano cu ta purba yega Merca.

Mas di 3700 Cubano a wordo gara of a yega tera, cual ta un aumento di 75% compara cu e aña fiscal anterior.❑

Segun polis di Bahamas:

Homber Mericano a perde su bida den accident aereo

NASSAU, Bahamas (AP) – Polis na Bahamas a identifica un ciudadano Mericano cu a perde su bida den un accident di avion chikito, mientras cu e tabata purba aterisa na e isla Eleuthera.

Un oficial di polis a bisa Coy Lee Austin tabata e unico persona abordo di e Cessna 310. Hefe di polis Paul Rolle a bisa cu Austin di 88 aña, tabata doño di un cas na Eleuthera, y a bebe eynan part-time pa varios aña. Polis a bisa cu originalmente e tabata di Texas.

Austin tabata purba baha e avion cerca di Governour's Harbor diabierna ultimo, ora cu toren di control a dirigi su persona pa un pista na e parti noord di e isla. Rolle a bisa cu tabatin awasero pisa, biento fuerte y visibilidad tabata pober, y e toren di control a perde contacto cu e piloto experencia poco despues di e dirigi e piloto pa tuma otro ruta. Rolle a bisa dialuna, cu tin un autopsia planea. E accident aereo ta bou di investigacion.❑

Doño di cacho ta rabia cu a mata e cacho pa miedo di Ebola

MADRID (AP) – E casa di un assistent di nurse Spaño cu a cura di Ebola, ta bisa cu e ta masha rabia cu autoridadnan a mata nan cacho Excalibur, cual el ta bisa, cu e pareha tabata considera como e yiu homber cu nunca nan tabatin.



Javier Limon a bisa dialuna, cu oficialnan no a duna niun oportunidad pa argumenta contra e decision pa mata nan cacho.
Limon tabata isola na e mesun hospital caminda su casa Teresa Romero tabata wordo trata pa e virus mortal.

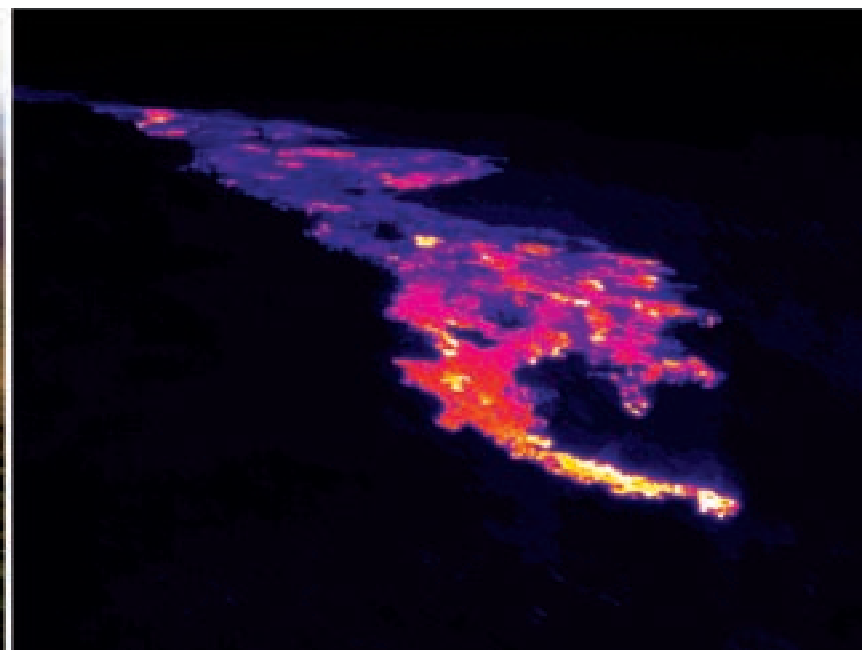
Autoridadnan di salud Spaño a ordena pa mata e cacho dia 8 di october ultimo, pa miedo cu e lo por transmiti e malesa. Na Merca, oficialnan a opta pa isola un King Charles Spaniel di un nurse di Dallas infecta.

Limon a bisa cu oficialnan Spaño a laga e oportunidad pasa pa studia si Ebola por wordo transmiti pa cacho.❑



Lava na Hawaii ta causa preocupacion





HAWAII (AP) – Algun dozijn na un parti di Hawaii a wordo poni bou di alerta pa lava di un erupcion di volcan cu ta sigui avansa.





Autoridadnan a bisa cu lava na e Big Island di Hawaii, a avansa mas o menos 230 meter mas desde diasabra mainta, y tabata avansa cu un velocidad di 9 pa 13.5 meter pa ora, cual ta consistente cu e avance di dianan recien.

E lava a pasa un santana Budista, y a cubri grafnan na e region Puna, y tabata mas o menos 800m for di Pahoa Village Road, cual ta e caminda principal di Pahoa.

Darryl Oliveira, director di defensa civil pa Hawaii County, a bisa reporteronan durante un conferencia telefonico diadomingo mainta, cu e cas di mas cerca tabata por lo menos 275 meter for di e lava.

Prepara pa evacua

Habitantenan na e cas di mas cerca a bisa cu nan por mira e lava for di nan balcon y tabata prepara pa evacua ora cu ora yega, Oliveira a bisa.

Habitantenan den caminda di e lava a wordo informa pa completa tur preparacion pa diamars, pa un posibel evacuacion. Esaki lo por cambia, dependiendo di e velocidad di e lava.

Oliveira a calcula cu tin por lo menos 50 pa 60 structura, incluyendo casnan y negoshi den e area, cu probablemente lo wordo afecta.

Porta pa porta

Autoridadnan a bay porta pa porta pa notifica habitantenan diasabra, cu nan mester ta cla pa evacua. Mayoria di e habitantenan cu a tuma contacto cu nan, a laga sa di unda nan lo bay, y masha poco di nan a bisa cu nan lo mester bay un shelter, el a bisa.



Mientras cu e lava a pasa den e santana, Oliveira a bisa cu por a mira un monumento bou di e lava.

E volcan Kilauea sa tin erupcion desde 1983. Mayoria di e lava di e erupcion aki, a basha banda pazuid. Pero e lava a basha banda panort durante e ultimo 2 añanan.

E lava actual cu ta menasando Pahoa, a cuminsa na juni ultimo. El a cuminsa move direccion di e pueblo y e ta aumentando su velocidad bin abou.

Explosionnan

Janet Babb, un geologista y vocero pa e observatorio, a bisa cu explosionnan di gas methane tambe ta andando.

El a bisa cu e vegetacion cu ta dañando ta produci gas methane cu por bay mas leu cu e lava, for di diferente direccion, y ta acumula den saconan cu por cende na candela. El a bisa cu ta un tiki preocupante pa scucha tur e explosionnan diasabra.

Un a sosode cerca di unda e y otro hendenan tabata para. "Na e momento cu el a sosode, e tabata zona manera strena, y mi a kere cu lamper lo a dal nos na cualkier momento," el a bisa. ❑

Na Estonia:

Alumno a tira docente den klas

TALLINN, Estonia (AP) – Un alumno di 15 aña a tira un docente mata, durante les dialuna, na un pueblo na parti zuid di Estonia, e prome caso di tiramento na un scol pa e pais Baltico.

Polis a wordo alerta di e tiramento na e scol Paalalinna na e pueblo Viljandi despues di merdia, segun vocero di polis Tuuki Harson a bisa.

El a bisa cu niun otro hende a keda herida y cu e hoben cu a tira ta deteni.

Oficialnan di gobierno a bisa cu e victima di 56 aña, tabata un docente di Aleman femenino.

Canal nacional a bisa cu ta kere cu e hoben a uza un revolver. E motibo pa e tiramento no ta conoci ainda.

President Toomas Hendrik Ilves a bisa cu e incidente no ta un tragedia di un scol ni un pueblo, e ta un tragedia pa henter Estonia.

"E ta un dolor y un shock pa nos tur," Ilves a bisa den un declaracion.

Como menor di edad, e hoben lo por haya te maximal 10 aña di prizon si e wordo haya culpabel.

Personanan bou di 18 aña na Estonia, no ta permiti pa cumpra of ta den posesion di armanan di candela. Pero, armanan pa jaag ta masha comun na partinan caminda jaagmento ta popular. E nacion Baltico di 1.3 miyon habitante, tin mas o menos 120 mil arma den uzo civil.

Polis ta sigui cu e investigacion y no a duna niun otro detaye di e caso. ❑



Representa Aruba den exterior



Lesa pagina B3

Oportunidad pa hunga un biaha mas



Lesa pagina B6



Spurs contra Maverick den NBA



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Giants Snack Pack ta logra victoria di 10-5









ORANJESTAD – E campeonato di Baseball Aruba Liga Menor 2014/2015 a continua cu diferente wega diadomingo ultimo. Na veld di Sero Preto cancha 3 Giants Snack Pack a enfrenta Hurrianes Elcy Trading Pool 1 den e categoria di 13-14 aña.

Ya pa 2'or di atardi e muchanan a cuminsa yega tereno, unda nan mester a prepara pa nan wega. Prome cu e muchanan por a hunga, nan mester a warda pa e otro wega termina. Esaki a pone cu e wega na luga di a cuminsa 3'or di atardi, a inicia mas despues.

Ambos team kier a gana, pero na final Giants Snack Pack ta bay cu e victoria. E wega ta termina cu e score 10-5. Publico cu tabata presente a apoya nan team, pa asina e adolescentenan por a hunga cu smaak.
Awe den e categoria di 15 – 16 aña na tereno di Nadi Croes/Crismo Angela, tin riba schedule e wega entre Red Machine CCBS contra di Cabo Sports pa 6'or di atardi. Mientras cu mañan pa 6'or di atardi na Nadi Croes/Crismo Angela CBN Evolution Motors lo enfrenta Quality Chiropratic Grasshoppers.❑

Campeonato Lifida 2014/2015 a sigui den fin di siman







ORANJESTAD – Den fin di siman, riba diferente veld di futbol weganan di Lifida a continua unda cu e muchanan a sigui competi contra otro.

E campeonato di Lifida lo termina otro aña y tur team tin oportunidad ainda pa yega final. Lifida tambe ta wordo parti den diferente categoria, di cua e muchanan tin e oportunidad di crece den e deporte di futbol.
Na veld di RCA e muchanan a pasa un mainta hungando futbol, unda cu nan por a deleita tur esunnan cu tabata presente tur loke nan a siña durante nan training. Muchanan ta cuminsa hunga futbol den e categoria di mini baby y poco poco nan ta subi. E siman aki e weganan di Lifida lo continua na diferente veld.❑

Special Olympics y Digicel ta invita pueblo

31 october tin e apertura di e competencia di National Games 2014

ORANJESTAD - Pa e di 14 aña consecutivo Special Olympics Aruba cu ta conta cu Digicel, pa e organisacion di su National Games y ta invita henter comunidad di Aruba pa bin apoya e atletanan na tur e diferente eventonan planea.

E ceremonia di apertura, manera custumber ta un ocasion hopi festivo, cual ta wordo celebra dia 30 di october den Stadion Guillermo Prospero Trinidad for di 5'or pa 7'or di atardi. Naturalmente, gerencia y personal di Digicel lo ta presente pa anima tur e atletanan pa haci nan best durante e dianan di competencia fuerte cu nan tin nan dilanti.

E aña aki tambe lo tin e tradicional Torch Run y un show colorido y alegre. Despues di e ceremonia di apertura ta sigui di biaha, di 7'or pa 10or di anochi cu e prome evento deportivo den stadion, esta atletismo. Special Olympics Aruba tur aña ta organisa su National Games pa tur atleta cu un limitacion na Aruba. Ta bon conoci cu e atletanan aki ta entrena cu entusiasmo y consistencia y ta bon prepara pa demostra nan talento y e frutanan di nan entrenamento duro.

"E alegria y pasion di cada atleta ta refleha durante e weganan y ta contagia nos tur. Nos como boluntario y fanatico di e hobennan aki ta haya nos mes hopi biaha sinta riba punta di nos stoel di emocion of ta grita te perde stem y sin kita ni pone ta celebra hunto cu nan cada momento di e National Games", asina Elaine Singh di Digicel Aruba a expresa.

Digicel y Special Olympics Aruba ta invita henter nos comunidad, famia, amigonan di e atletanan pa acudi na e weganan y bin apoya nos atletanan. Bin wak tambe con nos atletanan ta preparando ya caba pa e siguiente World Games, pa cual nan ta conta cu Digicel pa yuda nan recauda fondo.

E organisacion di un "National Games" anual ta un exigencia pa participacion na World Games. Ademas, ta durante di e evento aki, Special Olympics Aruba ta cuminsa scoge e atletanan kende lo wordo invita pa entrena pa bay World Games y representa nos isla cu hopi orguyo internacionalmente.



Bin apoya bo atleta of team faborito, entre e mas di 100 atleta lo tin miembronan di SVGA y alumnonan di e scolnan Caiquetio, Emma y Paso pa Futuro, pero tambe atletanan cu no ta bay scol mas, pero a keda activo den Special Olympics.
Ban tur apoya e atletanan na e siguiente eventonan: 31 di october: *Landamento: di 4'or pa 7'or di atardi na Community Pool, San Nicolas; 1 di november: *Futbol: di 9'or di mainta pa 12 di merdia na Stadion Guillermo Trinidad y *Bolas Criollas: di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na e gymzaal di SVGA; 2 di november: *Pingpong: di 9'or di mainta pa 11'or di mainta na gymzaal di SVGA; *Badminton: di 9'or di mainta pa 11'or di mainta na gymzaal di SVGA y *Bowling: di 10'or di mainta pa 12'or di merdia na Eagle Bowling.

E ceramento di National Games 2014 ta tuma luga riba dia 2 di november desde 11'or di mainta pa 3'or di atardi na oficina di SVGA.❑

Conoce e Team Nacional di Landamento Sincronisa pa Weganan di CAC



D.r.p.d.: Nathania Taylor, Talisah Beke, Neftaly Alberts, Alexandra Mendoza, Amanda Maduro, Nataly Geerman, Abigail de Veer, Nathania Riley.

ORANJESTAD - Cu un suma placer e club di landamento sincronisa Barracudas Aruba ta presenta na pueblo e team Nacional di Landamento Sincronisa, cu ta forma parti di e Seleccion di AZB (Arubaanse ZwemBond).

Na luna di November e team di hobennan atleta aki lo representa Aruba na e ciudad di Veracruz, Mexico. E hobennan lo participa den e categoria di Senior, durante e competencia pa weganan Centro Americano y del Caribe (CAC). "Ta di aprecia tur e esfuerso cu e hobennan aki ta haciendo, pa bay bon prepara. Nan ta sigui un programa estricto di practica. Cu ayudo di nan coach, nan a sa di hinca no menos cu tres tremendo rutina den otro," segun e club.

Cu e mesun entusiasmo di por representa nan pais entre otro paisnan, asina e hobennan kier conta cu apoyo di pueblo di Aruba prome cu nan subi avion. Barracudas Aruba ta invita pueblo di Aruba en general y tambe famia di e atletanan pa bin presencia nan presentacion.

Dia 8 di november proximo lo tene un anochi di presentacion di varios atleta cu nan rutina (show den awa cu musica) y asina habri espacio pa e presentacion oficial di e Team Nacional. Ta di suma importancia pa comunidad duna respaldo total na e seleccion. "Laga nos bini hunto pa apoya nan y desea nan tur cos bon y hopi exito," e club ta sigui informa. Ticketnan ya ta obtenibel cerca tur atleta di Barracudas Aruba na balor di 3 florin. Ta pidi un y tur pa yega na tempo na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta. Porta ta habri 6'or di atardi y e show mes ta cuminsa 6.30.

Riba e dia aki lo tin varios articulo di synchro obtenibel y tambe algun cos di boca dushi pa recauda fondo. "Di awor caba nos ta desea nos Team Nacional hopi exito den representacion di nos pais Aruba: "Durooo Barracudas!" Pa mas informacion: Like e Facebook page: Barracudas Aruba," nan ta termina.❑

Conoce e atletanan cu lo representa Aruba den Weganan CAC 2014

ORANJESTAD – Prome cu e Weganan Centro Americano y del Caribe tuma luga, Comite Olimpico Arubano (COA) ta presentando e atletanan cu lo representa Aruba durante e competencia aki.
Weganan Centro Americano y del Caribe lo tuma luga den luna di november proximo na Veracruz, Mexico. Awe nos ta introduci e dos ultimo atletanan di e ekipo di landamento sincronisa, kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y algun di nan logro.❑



Reunion teni di fundacion Brazil Taekwondo





ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un reunion extra ordinario den Centro di Bario Brazil na unda cu e directiva a trece varios puntonan importante pa dilanti na tur esunnan presente cu a bin pa atende e reunion.

Awor ta falta apenas 6 siman pa e Cena di Pasco y kier envolve mas hende den esaki y tambe den e otro actividadnan cu e fundacion Brazil Taekwondo tin ainda prome cu fin di aña.

Un di e cosnan cu ta molestia e directiva hopi ta cu tin 16 atleta nobo cu ta train Taekwondo y no sa ken ta nan mayornan ya cu nan no ta ni presenta na reunion. Ta parce cu Brazil Taekwondo Stichting a bira un drop off center di mucha na unda cu e mucha ta yega of ta wordo busca pa train y hiba bek cas, pero di e mayornan no sa nada ken nan ta y nan no ta ni mustra interes di locual ta presta na Brazil Taekwondo Stichting.

Menos mayor envolvi pa Cena di Pasco

Pa por tin un Cena di Pasco manera tur aña Brazil Taekwondo Stichting, semper ta envolve e mayornan den esaki, pero e aña aki mayornan no ta presenta na un reunion pa asina por toca e tema aki. Esaki ta nifica cu menos mucha lo wordo invita pa forma parti na e Cena di Pasco, y e directiva no por haci nada si e mayornan mes no ta mustra niun clase di interes pa nan mesun yiunan nan deporte.
Brazil Taekwondo Stichting ta lamenta esaki hopi pero esaki ta e realidad cu nan ta bibando y ta sigui cu locual tin pa asina sigui cu e preparacion. Ta solamente dos mayor a presenta na e reunion. Otro siman lo cuminsa cu e cumpra di e regalonan pa e Cena di Pasco y esakinan ta bay wordo paketa pa e dia di e Cena di Pasco cu ta dia 13 di december.

Cla pa bay Corsou

Jeritza Arends a informa cu tur cos ta cla pa Corsou. A presenta e uniform cu e team di TK5 lo bisti pa biaha pa Corsou diabierna awor na unda cu lo participa contra di Surinam, Corsou y Merca. Tur atleta ta haya nan uniform cu nan nomber ariba borda pa asina nan por wordo reconoci na nan nomber. Clifford Rasmijn ta trahando duro cu e team di Train Hard Fight Smart, pasobra nan kier gana esaki pa di tres biaha. “E team ta den bon preparacion cu 4 atleta nobo di cual un ta pa reserva,” segun e directiva.
Samuel Jones y Rasheed Lowe ta e dosnan cu a participa caba na TK5 y lo mester carga e team. Alberto Klabér ya tin e premionan pa e atletanan pa e Cena di Pasco cla, e unico cos cu ta falta awor ta pa Clifford Rasmijn scoge e atletanan di e aña aki.
Brazil Taekwondo Stichting semper ta prepara tur cos cu hopi tempo adelanta pa asina tin tur cos na ordo.❑

Weganan di clasificacion di Softball Pan Americano a inicia



ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e ultimo weganan di clasificacion pa Pan Americano di softball masculino cu ta inicia na Parana Argentina.

“Aruba como miembro di Conpasa no a inscribi pa bay competi comokiera cu Comision Subsidio no ta duna ningun aportacion na seleccion masculino y pues no ta duna apoyo na e seccion masculino pa nada internacional,” segun sr. Endy Croes di Aruba Softball Bond (ASB). Por corda cu seleccion masculino a competi den luna di april ultimo na Cali Colombia den clasificacion Centro Americano y del Caribe unda hungadonan a traha hunto cu federacion extra duro pa por a yega na fondonan y asina a logra hiba un seleccion cargando e nomber di Aruba 100% riba propio gastonan.

Sinembargo weganan clasificacion a inicia diabierna ultimo na Parana Argentina. Un bunita apertura mientras cu henter weekend weganan a continua. E 6 paisnan cu clasifica na Parana Argentina lo forma e 6 paisnan cu lo hunga contra otro na Juli 2015 durante Juegos Pan Americano cu lo tuma luga na Toronto Canada. Tanto softball Femenino pero tambe Masculino ta bek riba programa Pan Americano como deporte. Aruba sinembargo mester keda haci esfuerso pa sigui desaroya y por competi riba e nivelnan aki.

Algun resultado di weganan durante fin di siman, Canada contra Guatemala 1-0 den 10 inning. Mexico contra USA 2-1 den 12 inning. Venezuela contra Cuba 1-0, Argentina contra Republica Dominicana 2-0, Cuba contra Republica Dominicana 3-2, USA contra Venezuela 2-1.

Un clasificacion cu ta canando hopi bunita cu weganan di nivel hopi halto. Presidente di WBSC (World Baseball & Softball Confederation) Ricardo Fracarri y Presidente di ISF Dale Mc Dale tabata na apertura y ambos a duna speechnan masha atentado pa cu deporte softball.❑

Colegio San Nicolas den accion pa salud

ORANJESTAD – Pa di dos aña comision di mayor di Colegio San Nicolas Comma a tene su funwalk ‘Meet the Parents’ diasabra.

E biaha aki cu un toke special pa motibo cu e dia ey ta celebra tambe dia internacional pa accion pa salud y un medio ambiente sano. Esaki ta conforme e articulo 25 di e Declaracion di Derecho Humano di Nacionnan Uni. Prome e caminata e participantenan a forma e cifra 25. Asina e organisacion ta cumpli cu e yamada internacional pa haci algo special cu e cifra 25 y pone atencion riba e articulo aki. E potret ta bay riba e page di e organisacion pa pone Aruba riba e mapa tambe, segun e comision di mayor. “Nos ta hopi contento cu tur sosten di alumno, mayornan y comercio y a yuda nos prepara pa e evento pe bira un exito. Cu e fondo genera nos ta pone esaki disponibel pa yuda scol y alumnonan cu por ehemplo atlas, calculator. Pero tambe pa print e buki di scol (jaarboek) cu ta sali anualmente.”

Na final tabatin un rifa unda e participantenan entre otro por a gana un weekend den hotel. Tambe tabatin premio pa esunnan cu disfraz di Halloween.❑



Royals contra Giants

Por ta ultimo wega di Serie Mundial of lo termina mañan?

KANSAS CITY, Merca (AP) — Di ta contra muraya ta algo cu Kansas City Royal ta den dje aworaki. Awe lo ta un wega decisivo, mirando cu e Serie Mundial ta 3-2 na fabor di San Francisco Giant. Kansas City Royals mester gana pa forsa e di shete wega.

Despues di tur cos, nan tabata abou pa cuater careda den inning ocho contra Oakland den e wega di Liga Americano y a bin gana den inning nuebe y dies. Nan a sucumbi den e prome wega di e Serie Mundial, cual nan a corta un racha di ocho victoria na inicio di e pos temporada.
Pa mantene e ilusion cendi di conkista su prome campeonato desde 1985, Kansas City Royals ta uza awe Yordano Ventura, un nobato Dominicano di 23 aña.❑



NBA lo sigui conta cu sponsor di BBVA

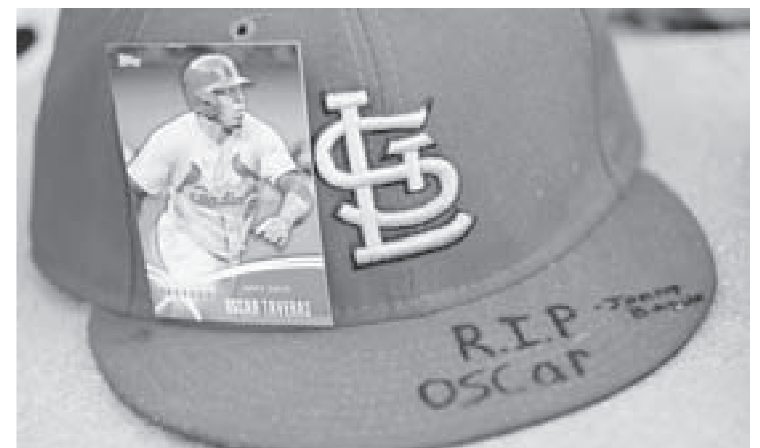
MADRID, Spaña – E banco BBVA a anuncia ayera e renobacion di su sponsor cu NBA pa e proximo tres aña, cu loke ta reforsa su compromiso cu e deporte a identifica e banco cu e balornan di esfuerso, supera, trabou den team y wega limpi inherente den basketball.

Pa celebra esaki e entidad a realisa un video den cua ta propone un reto unico na su dos embahador renombra y hungado di NBA, Kevin Durant y James Harden, den e Puerto di helicopter di e famoso Toren di BBVA na Madrid cu ta transforma den un cancha cayehero unda James Harden ta participa den un wega cu wowonan tapa, dirigi "virtualmente" desde Oklahoma pa Kevin Durant.

E acuerdo, ademas cu NBA, ta amplia tambe cu e liga di basketball femenino (WNBA) y e liga di desaroyo (NBA D-League). Tambe lo mantene su papel di socio durante e All-Stars, dunando e nomber di BBVA Compass Rising Stars Challenge, e wega di exhibicion cu lo enfrenta e miho hungadonan di prome y di dos aña.❑

Oscar Taveras a perde control di auto y a fayece

SANTO DOMINGO, Republica Dominicana – E hungado di baseball Oscar Taveras, kende a debuta e aña aki cu San Luis Cardinals, a fayece den fin di siman durante un accident di trafico den e ciudad di Puerto Plata, un funcionario di polis y un representante di e club na e pais a confirma. E hungado tabata tin apenas 22 aña.



"Oscar a mata su mes den un accident mientras e tabata core cu un hoben na Puerto Plata," Angel Ovalles, representante di Cardinals na Republica Dominicana, den declaracion cu The Associated Press via telefon. "Mi a combersa cu e gobernador di Sosua, Ylana, Newman, cu ta den e centro medico di Sosua y el a confirma nos cu Taveras a perde e control di su vehiculo y a sali di e caminda," e vocero di polis Jacobo Mateo Moquete a bisa AP, kende tambe a wordo entrevista via telefon.

E hungado di outfield tabata core un Chevrolet Camaro cora 2014 na momento cu e accident a pasa den e caminda entre e playanan di Sosua y Cabarete, den parti pafo di e ciudad di Puerto Plata, mas o menos 345 kilometer (214,4 miya) parti noord di e capital Dominicano, e coronel Diego Pesquiera a informa, di e Agencia Metropolitana di Transporte.

"E no tabata tin documentonan ora di e accident, pero su curpa a wordo identifica pa famianan," Pesqueira a bisa AP. Tabata Marisela Taveras, su mama, kende a identifica e hungado di Cardinals. E hoben Edilia Arvelo di 18 aña, kende tabata acompaña Taveras e momento ey tambe a fayece den e accident, Pesquiera a confirma.



Taveras a participa den 80 wega e temporada aki cu San Luis Cardinals y tabata tin un promedio di bateo di .239, cu tres home run y 22 pusha. San Luis Cardinals a keda elimina den e Serie di Campeonato di Liga Nacional contra di San Francisco Giants.❑

Piloto Argentino campeon den competencia di auto Mundial di Turismo

SUZUKA, Hapon – E piloto Argentino Jose Maria "Pechito" Lopez (Citroën) a bira campeon di e Mundial di Turismo (WTCC) ora cu el a gana e careda 1 den e circuito di Suzuka, den e di 11 y penultimo careda di e temporada.



"Ta un gran dia pa mi, mi ta sumamente contento. Ta un soño di infancia cu a bira realidad," e campeon nobo a bisa. E ultimo rival di Lopez den e Mundial, su compañero di team, e Frances Yvan Muller, defensor di e titulo, a sali den e prome linea, na su banda, pero tabata victima di un flat tire y mester a bandona e careda.

Den e careda 2, el a impone riba e veterano Italiano gabriele Tarquini (Honda), cu tambe tin su palmares den Mundial di Turismo. "Pechito" a termina na di cinco luga. Ta prome biaha cu un Argentino ta campeon di e Mundial di e competencia aki di auto. Di e forma aki, e ta sigui e pasonan di su compatriota Juan Manuel Fangio, cinco biaha campeon mundial di Formula 1, e ultimo tabata na 1957.

"Ta un gran honor, 57 aña pasa cu e hendenan di mi pais ta warda un titulo den e competencia di auto. Ta hopi importante pa mi pais. Mi ta adora Argentina, e hendenan ta formidabel y a apoya mi hopi," e campeon di 31 aña a señala, cu tin hopi tempo den e deporte di motor.

Den e Mundial di constructor, Citroën, team cu ta domina, a sigura e titulo den e test anterior cu a tuma luga na Shanghai (China). E ultimo dos caredanan di Mundial di Turismo lo wordo teni otro luna na Macao (China).❑

Pa coach RM Castilla sin titulo exigi

Tres luna di castigo pa Zinedine Zidane

MADRID, Spaña – E tecnico Frances Zinedine Zidane a wordo castiga pa tres luna di suspension pa e Hues Unico di Competencia di e Federacion Spaño di Futbol (RFEF), pa eherce como coach den Real Madrid-Castilla, di Dos Division B, sin e titulo rekeri.

E castigo di Zidane ta consecuencia di e denuncia presenta pa e director di Cenafe Escuelas, Miguel Galan, despues di a habri un file di e tecnico Galo, cua hues instructor a pone e mesun periodo di castigo.

Segun e corant Marca, e Hues Unico di Competencia, Francisco Rubio, a dicidi di sanciona cu tres luna di suspension di Zidane pa no ta den e posicion di titulo necesario (nivel 3) pa train na Spaña y cu igual periodo cu su compañero Santiago Sanchez, pa duna e oportunidad pa otro persona ehecuta funcionnan como coach.

E castigo poni pa Zidane y Sanchez, por wordo recori awo dilanti e Comite di Apelacion, ta consecuencia di e denuncia presenta na augustus di e director di Cenafe Escuelas, Miguel Galan, kende a argumenta cu Zidane "ta eherciendo como prome coach di Real Madrid Castilla" y cu e funcion di Santiago Sanchez ta reduci "na loke den boca di pueblo ta denomina pone e carni."



"Zidane no ta posee e titulo rekeri. Segun tur informacion ta indica, cuenta cu e Licencia UEFA 'A,' ekivalente na e titulo di Tecnico Deportivo di Grado Medio of e Diploma di coach Nivel 2 premira den e articulo 155.2 di e Reglamento di RFEF. Tal licencia no ta lag'e eherce funcion como coach di Real Madrid Castilla," Galan a señala despues di a presenta e denuncia.❑

Tevez convoca pa weganan amistoso di Argentina



BUENOS AIRES, Argentina (AP) – E regreso di Carlos Tevez den e seleccion di Argentina despues di tres aña y tres luna di ausencia ta e hecho mas destaca di e lista di 25 hungado cu a wordo convoca ayera pa e coach Gerardo Martino pa e weganan amistoso contra di Croacia y Portugal.

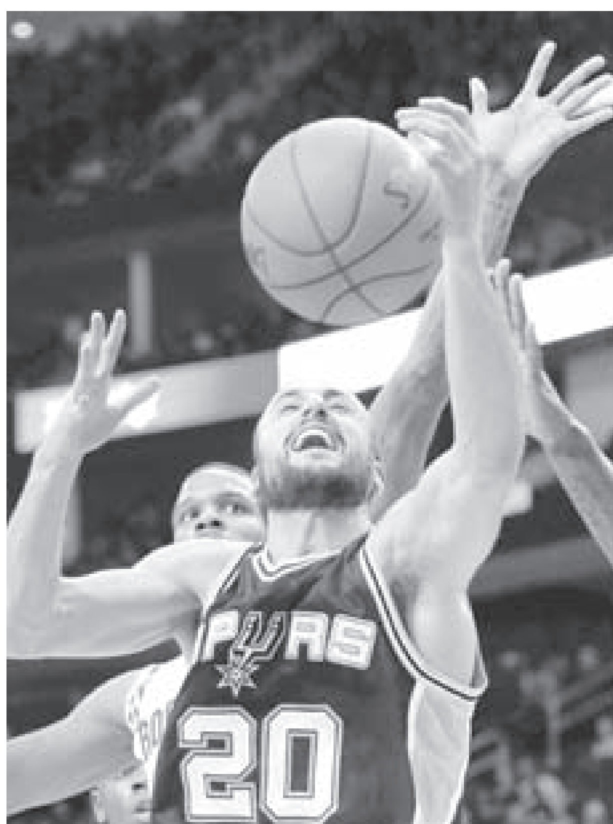
E hungado di Juventus a hunga su ultimo encuentro cu e camisa "albiceleste" dia 16 di juli di 2011 ora cu Argentina, como anfitrion, a keda elimina di e Copa America contra Uruguay den pinalti.

Desde e momento ey "e Apache" no a bolbe wordo yama pa e ex coach Alejandro Sabella ni pa Gerardo Martino den su prome dos citacion. Sinembargo, e actualidad di Tevez y su gran momento na Italia a debolbe un oportunidad, tal como a wordo anticipa pa "e Tata" durante e weganan amistoso di e luna aki den e gira Asiatico, contra Brazil na Pekin y Hong Kong.



Tevez lo comparti luga cu e "4 Fantastico" e delanteronan Lionel Messi, Sergio Aguero, Gonzalo Higuain y e volante ofensivo Angel Di Maria.❑

Spurs y Maverick lo habri temporada nobo di NBA



HOUSTON, Merca – E duelo Tejano entre San Antonio Spurs, actual campeon di Liga, y Dallas Mavericks, lo ta e wega cu lo inicia desde awe e comienso di e temporada nobo di NBA.

Spurs lo ricibi na nan cas di AT&T Center di San Antonio e team renoba di Mavericks, kende lo compaña nan den e ceremonia di entrega di e renchinan di campeon di liga cu nan a logra na juni ultimo, ora cu nan a gana 4-1 riba Miami Heat den un serie di miho shete.

E comisariado di NBA, Adam Silver, lo participa den e prome entrega di e renchinan despues di acepta e posicion na februari despues di e retiro di Davis Stern, cu tabata dilanti e organisacion durante 30 aña.

Spurs lo ricibi pa di cinco biaha den su historia e renchi di campeon, loke ta pone nan bira e di cuater dinastia di NBA tras di Boston Celtic (17), Los Angeles Lakers (16 y Chicago Bulls (6). E prome rond di temporada di NBA tambe tin programa otro dos wega cu ta bay wordo teni di New Orleans Pelicans cotnra Orlando Magic y Lakers contra Houston Rockets.❑



Empleado di luna na hospital



ORANJESTAD- Empleado di luna na dr. Horacio E. Oduber Hospital ta Rose Linker- Odor miho conoci como "Lientje".

Hospital tur luna ta scoge un empleado cu ta destaca den su trabou. Segun Hospital, e specialista Natacha Jreige Iskandar durante e ceremonia di reconocimento tabatin palabranan di elogio pa sra. Lientje. Sra. Iskandar a subraya cu ora cu el a yega pa traha na Aruba, Lientje tabata labora como su assistent y nan a desaroya e policlinica desde comienso. E policlinica awe t'ey danki na tur e trabou duro cu sra. Lientje a eherce. Sra. Lientje a yuda sra. Iskandar cu tur su pashentnan na Hospital pa asina nan por a ricibi e cuido di calidad cu nan mester.

"Loke mi ta aprecia di Lientje masha hopi mes ta su amor pa e pashentnan y e amor cu e ta pone cada dia a pesar di su agenda basta ocupa", su manager, sra. Ineke Hartmans a bisa.❏









Fundacion anti droga Aruba:

Siman di locura

ORANJESTAD- Fundacion anti Droga Aruba ta organisa un siman di locura. E fundacion ta curasha hende pa bisti nan mea di color nan loco y asina demostra e sosten pa siman di conscientisacion.

Awe, e fundacion ta invita e pueblo henter pa comunidad sostene e causa den un manera santo. E fundacion ta pidi tur hende pa lanta mainta bisti mea tur na color of esun mas loco den nan coleccion y demostra cu nan tambe ta forma parti di Siman di locura. E personanan cu participa por pone nan potret nan riba e pagina di Facebook di e fundacion y asina participa pa por gana premio. ❏





BON DIA Aruba

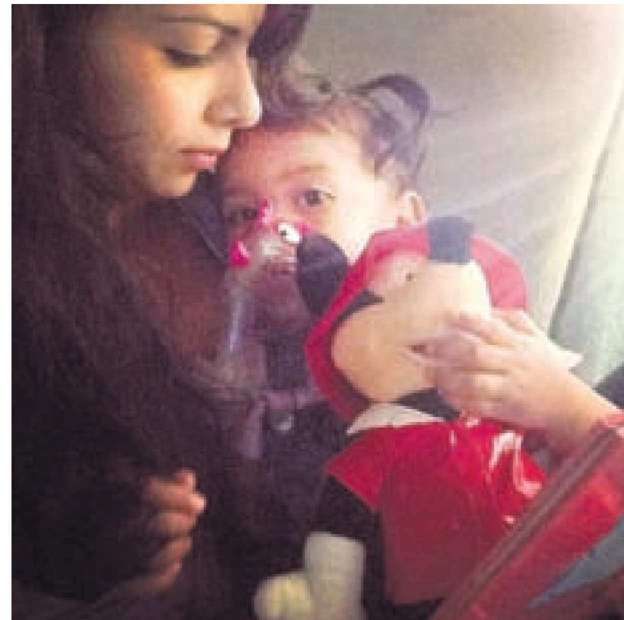
Natasha Wever:

"Nos a wordo duna e bida aki, paso nos ta fuerte suficiente pa bibe"

















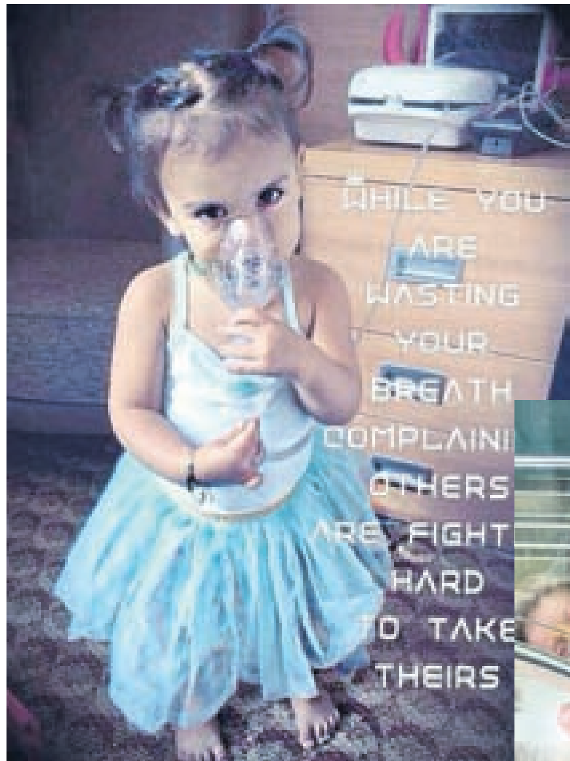


ORANJESTAD- Natasha Wever ta un mama di 29 aña. Despues di un embaraso cu nunca no a duna niun notificacion di algo no tabata bon, riba 6 di januari 2013 el a duna luz na un mucha muhe kende el a duna como nomber Sarha Winter Isabella pero ta wordo cariñosamente yama "Winter".

Desde e dia aki "Nos a wordo duna e bida aki paso nos ta fuerte suficiente pa bibe" a bira Natasha y Winter nan lema. Actualmente sra. Wever ta preparando pa sali di Aruba pa busca un miho cuido medico pa Winter.

Nan ta bay muda pa Suecia caminda e expectativa di bida pa e condicion cu Winter tin ta surpasa 50 aña. Mientras cu na Aruba e ta 8. Winter tin un condicion yama Cystic Fibrosis. Wikipedia ta describi Cystic Fibrosis como un enfermedad generico cu ta core den famia y ta causa slijm diki den pulmon, sistema digestivo, y otro areanan di e curpa. E ta un di e malesanan di pulmon mas cronico y comun den mucha y adulto nan hoben. E ta hopi peligroso.

"Di biaha despues cu el a nace e doctor a ripara cu su bariga tabata hincha. Pero no a pensa mucho di esaki, nan a pensa cu e lo por ta un musculo of algo den e direccion ey. Durante e dia ora mi tabata tene den mi brasa, mi a ripara cu e tin problema pa hala rosea y su cara tabata bira biña. Despues di a bringa cu e nurse nan. Nan a dicidi di porfin hibe kinder poli" sra. Wever ta subraya. Asina e pelea grandi pa tene Winter saludabel a cuminsa.





Prome operacion

E dia siguiente, tur cos tabata mustra bon. Sra. Wever tabata cla pa hiba Winter cas pero na luga di esey e la wordo den oficina pa e doctor nan y a wordo informa cu su baby tabata tin "Meconium lleuis". Segun sra. Wever esaki ta basicamente un blokeo den su shirishiri y su chens pa keda na bida tabata hopi chikito. Afortunadamente doctor Tom Peterson a haci un operacion y a pone un "iliostoma" (esaki ta un salida pa e sushi di e tripa fini por sali y ta traha pa medio di un operacion) pa Winter. E operacion tabata uno hopi peligroso y un di e prome nan cu ta wordo practica riba un baby asina chikito riba e isla,

"Winter a pasa dos siman den NICU, su shirishiri tabata wordo geflush y stimula cada dos ora. Na cuminsamento e procedura tabata wordo haci pa dr. Peterson y e personal di enfermeria. Despues di dos siman, ami tabata haci e procedura bou di supervision di e personal di enfermeria. Despues di un luna porfin mi tabata suficiente mente confortabel haciendo esaki. Mi por a bay cas cu Winter .

E plan tabata pa mi haci e procedura pa un por lo menos 6 luna mas prome cu nos por a bay Hulanda pa kita e "iliostoma" y bolbe conecta Winter su shirishiri. " sra. Wever ta conta.

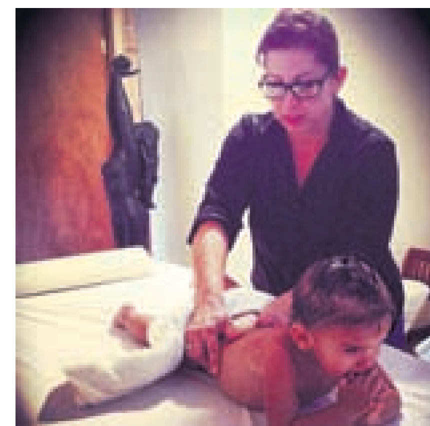
Emocion di un mama

Skirbi pa Natasha Wever

Mi tabata sinta dilanti e doctor den un oficina chikito. El a bisa. "Sorry, Mecium Ileuis" e chens nan ta hopi chikito.

Bo no por controla e carta nan cu bida ta duna bo pa deal cun'e. Pero bo por controla con bo ta reacciona. Mi tabata tin 2 opcion, sinta den un huki y yora mi alma afo, cuestiona bida, cuestiona mi mes y culpa tur cos rond di mi of prepara pa lucha. Mi a kies esun di dos. Mi prome pregunta tabata "Ken ta bay haci e operacion y con lihe". Hende a comprende mi reaccion. Te dia di awe hopi no ta comprende, nan a bisa cu mi curason ta friu, pero e ta alma di luchado ey ta den mi sanger. Mi tabata sa e lo keda bibo. Winter ta un luchado y semper e lo ta un luchado. Durante e dos aña nan aki hopi cos a pasa. Hende ta yama bisa "sorry". Nos ta humano, nos mag sinti sorry. Nos mag tin 2 seconde di dolor y tristesa pero despues nos ta lanta y sigui bringa.

Mi ta gradici pa cada momento cu nos tin y nos ta planea pa haci miho uzo di dje. Nos a wordo duna e bida aki pa bibe den un manera bunita. Nos no ta victima y esaki no ta algo negativo. Nos tin e bida aki paso nos ta fuerte. Nos lo uza e bida aki pa inspira, pa cambia bida y mente nan, Mi no ta lamenta nada. Malesanan cronico ta siña bo cosnan cu hende ta balora hopi laat den bida. Esaki ta pa balora tur locual tin rond di bo. Cada rosea, cada latido di curason. Pa sinti e yobida riba bo cuero. Bo ta stima cu intensidad. Hende rond di nos ta wak nos cu lastima, nan ta yora y bira deprimi. Kere mi ta gasta mi tempo paso Winter no lo biba. Pero wak su cara, was su forsa. Nunca ma duda di dje, nunca e la duda su mes. E ta bringa tur dia, e merece lo miho cu mundo por ofrece. Locual hende bisa no ta importante.❑



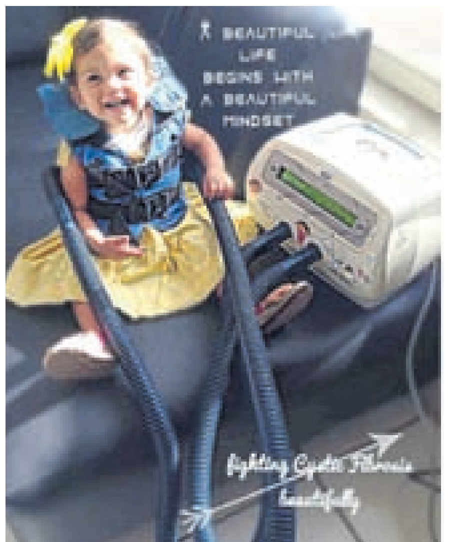
Diagnostica di Cystic Fibrosis

Sra. Wever ta sigui conta, cu despues di 1 siman di ta na cas cu Winter el a lanta memey di anochi pa haya e "iliostoma" bashi. Esaki tabata un señal cu algo tabata malo. Esaki tabata un exactamente 1 dia despues cu e cirugia a cumpli 1 luna. E curpa di Winter a rechasa e "iliostoma" y su shirishiri a ranca bay paden bek. Winter a bolbe drenta camber di operacion cu urgencia caminda dr. Peterson a ripara cu tur cos tabata trahando manera mester, e ora a opta pa saca e ""iliostoma" y Winter su shirishiri a conecta atrobe. No tabata tin motibo pa pone un nobo. Segun sra. Wever "Meconium Ileus" ta e prome señal di Cystic Fibrosis. Despues di 6 siman di naci Winter su resultado nan a bin bek di Hulanda. E tabata tin Cystic Fibrosis Generico.

Dianan yena cu remedi

"Pa mantene Winter saludabel e ta tuma hopi mas di locual hende ta pensa. Nos a pasa den hospitalisacion nan grandi 4 biaha. E tin un jacket cu ta haci su tubonan caminda aire ta pasa limpi. Esaki ta pasa 2 biaha pa dia, pa mey ora. E ta tuma pancreatic enzymes cu tur locual e come, y extra vitamina cu su curpa normalmente no ta absorbe. Tin hopi luga cu nos no ta bay, paso si e haya griep esaki por bira un infeccion di pulmon hopi lihe. Cu por causa daño nan permanente na su pulmon nan." Sra. Wever ta subraya.

Aruba, segun sra. Wever a mira hopi tiki caso di Cystic Fibrosis mayoria no ta pasa di edad di kleuter. E rason ta paso no tin suficiente specialisacion medico pa trata e malesa. Sra. Wever ta bisa cu e conoce 3 mucha mas di Aruba cu tin Cystic Fibrosis. 1 ta na Hulanda y 2 na Suisa. "Dr. Rafael- Croes ta Winter su doctor y di berdad ta haci tur cos pa Winter su salud. El a move shelo y tera durante e dos aña nan aki. Pero Winter ta creciendo y e mester mas di locual e isla por ofrece. Mi no ta bay tuma 8 aña. Nos ta bay laga tur cos atras y busca un miho bida pa Winter, mi curason ta kibra pero mi ta ansioso pa e bida nobo yena cu e posibilidad di biba." Sra, Wever ta comenta. ❑

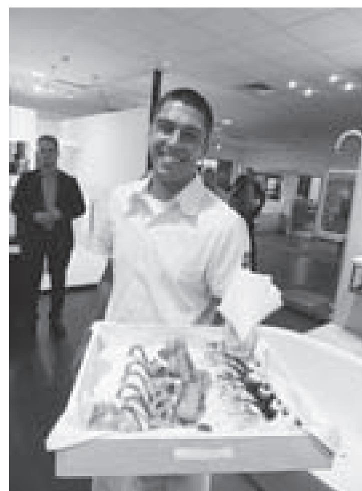


BON DIA Aruba

Actividad di recauda fondo di Aruba College Fair

ORANJESTAD- Recientemente a tuma luga e "Crème de la Crème Fundrasing Gala Ball" organisa pa Aruba College Fair na Screaming Eagle Lounge.







Pa medio di organisa e actividad di recauda fondo aki Aruba College Fair Foundation ta recauda fondo cu ta bay bek pa e studiante. E aña aki a patrocina un "Study Check" den cual na un forma cientifico, ya yuda e studiante pa scoge un estudio cu e kier pero tambe esun cu e por. Aruba College Fair lo tuma luga e aña aki riba dianan 1 y 2 di november for di 10or di mainta pa 6or di atardi na Renaissance Convention Center. Lo tin representantenan di 26 diferente scol of universidad presente pa ofrece informacion detaya tocante nan institucion, tur e ramonan di estudio cu nan ta ofrece y e rekisitonan pa admision.❑







Exhibicion "international supplier" na Banjolux



ORANJESTAD- Recientemente Banjolux a tene nan di dos exhibicion "international supplier " 2014 den e showroom di Banjolux na Schotlandstraat.

E comunicado di prensa di Banjolux ta conta cu na e evento aki a trece hunto e miho contratistanan, architectnan, ingenieronan civil di e isla.

Tambe presenta tabata tin ingenieronan y hefe di hotelnan, kendenan a conoce y papia cu e specialistanan cu tabata di presente representando e miho productornan di ceramica y companianan di diseño di baño na mundo. Companianan di Merca, Alemania y Italia a conoce y papia cu e profesionalnan local, educando nan riba tecnologia nobo y presentando nan posibilidad pa proyectonan comercial y residencia local, den un ambiente anima di fiesta di cocktail.

Nan a disfruta di cocktails y hors d'hoeuvres sirbi pa varios waiter.❑





Aruba Marriott ta honra su clientenan durante 'Global Customer Appreciation Week'

ORANJESTAD – E siman aki e departamentonan di Sales & Marketing y Events di Aruba Marriott Resort hunto cu e team di benta di Marriott mundialmente ta celebra 'Global Customer Appreciation Week' cu un programa special consistiendo di bishita na cliente, evento pa cliente y iniciativa pa duna bek na comunidad.

Sales Coordinators y Sales Managers hunto cu miembronan di gerencia lo dedica nan tempo na bishita varios companianan local pa asina gradici nan pa e apoyo y confiansa continuo durante e aña.

E tema pa e 'Global Customer Appreciation Week' di e aña aki lo ta 'Travel Brilliantly', cual ta Marriott su concepto di producto nobo diseña pa e generacion nobo di biahero; e Master Blender. Pa finalisa e siman special aki, e team di Sales & Marketing y Events di Aruba Marriott Resort lo organisa un evento pa su clientenan fiel na H2Oasis Adult Pool, unda e invitadonan lo disfruta di stacionnan culinario innovativo y tambe entretenimento dinamico.

Ademas lo duna bek na comunidad por medio di un donacion di desayuno y almuerso na Ambiente Feliz cual lo wordo entrega personalmente door di e team di Sales & Marketing y Events.
Aruba Marriott Resort kier gradici su clientenan local pa e confiansa continuo y tambe ta desea nan un feliz 'Global Customer Appreciation Week'.❑



Invitacion pa oracion diasabra awor dia 1 di november 2014 na Koyari



ORANJESTAD - Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" kier haci un invitacion na tur hende y na tur e fielnan di La Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador, pa asisti diasabra awor dia 1 di November 2014 pa 8'or di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari.

Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di salud, cu ta un topico hopi importante pa nos propio bida y Vidente lo bay splica, pakico tin tanto enfermedad.

E anochi aki lo dedica tambe na honor di Dr. Hose Gregorio Hernandez, cu ta cumpli 150 aña di su nacemento.



Tambe lo bay tin reflexion di Bijbel, oracion di Sto. Rosario y cantonan.

Tur hende ta cordialmente invita. Bini uno y bini tur.❑



Misionero de Hesus cu anochi di alabansa

ORANJESTAD - Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios.

Bin experiencia e poder di Dios con Dios ta duna sanacion, cura y libera tur esunnan cu ta kere den djÉ pa medio di fe den nos Señor Hesucristo
Esaki lo tuma luga dia di 28 october 2014, cuminsando pa 7'or y mey pa 9'or y mey di anochi, na Jacintha Kleuterschool, Patiastraat # 19, na Dakota. Scucha e misioneronan na Blue FM 107.5, tur diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am den e programa: "Un mainta glorioso" presenta pa MDJ Vito Geerman.
Sirag 6: *37 Reflexion riba prescripcionnan di señor y medita continuamente riba su matamentonan e ora ey lo e fortifica bo curason y lo bo haya e sabiduria cu bo ta anhela.❑



PAROKIA SANTA ANNA
Bisdom Willemstad
Noord 16, Aruba
Tel: (297)5871409 Fax: (297)5878554

Cu hopi tristeza, pero conforme cu Dios su Boluntad, Parokia St. Anna, Pastor Santiago y Pader Jan ta anuncia fayesimento di:



Sra Juanita "Nini" Ruiz - Kelly

Acto di Entiero lo tuma lugar diaranson 29 di oktober 2014 na Misa St Anna. Desde 2or lo e restonan mortal lo ta reposa den misa y pa 4or lo sigui e response.

Na bida Sra Nini tawata un persona hopi activo den parokia St Anna.

Sra Nini tawata e man drechi, asistente personal y manera un mama spiritual pa Pastor Santiago y Pastor Jan.

Tambe el a yega di eherce hopi funcion y rolnan den parokia St Anna manera entre otro:
- e tawata parti comunion pa nos grandinan y enfermonan;
- e tawata un ministro extraordinario na altar;
- e tawata catecista di confirmacion;
- e tawata yuda na Kapel di Alto Vista;
- el a fungi como asistente financiero;
- tambe e tawata miembro di Koor;
- a traha como catecista y cordinadora di bautizo;
- e tawata e persona di contacto pa schoolnan y full parokia pa regla Santo Sacrificio di Misa, ceremonia pa bruid, entiero etc

Nos ta Bendiciona di a conoce y trata cu Sra Nini na bida y sigur ta hopi agradecido pa tur locual el a significa pa parokia.

Nos tur lo keda recorde manera un mama pa tur parokiano.

Recordatorio:
Ta pidi tur coperadornan, asistentenan, catecistanan, koor, miembronan di diferente comisionan den parokia, laikonan di parokia St Anna pa ta presente (bisti den color blanco) diaranson 29 di oktober 2014 pa 1:30 pm na misa St Anna pa asina hunto rindi un ultimo tributo na Sra Nini.

Cu Sra Nini drumi dushi den braza di Senor



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Mercedes Constanza Peterson Nadall

Viuda di: Camille Emannuel Justin Peterson

Na nomber di su:
yiunan: Stella y Prince Balima Peterson
Soraya y Jack Lans Peterson
Rosita y Otmar Fos Peterson
Enrique y Sabine Peterson
Raul Peterson
Rumannan:
Estanislao "Laito" Nadall y famia
Benita Modderman Nadall y famia na Hulanda
Marianna Nadall na Hulanda
Lourdes v/d Vet Nadall y famia na Hulanda
George Nadall y famia na Cuba
Miguel Nadall y famia
Silvio Nadall y famia
Silvia Donk Nadall y famia
Victor Nadall y famia
Jose Nadall y famia

Su tantanan:
Ana Payano y Mary Logan-Leonard

Nietonan :
Tasja, Jonathan, Ramata, Brian, Stefany, Carmen y Ruben y biesanietonan
Sobrina y sobrinonan

Su hijastra: Astrid Peterson

Su iha: Fabio Faneyte (Chikitico) y George Nadall jr., Don Ramon Krozendijk y demas Ihanan.
Su amigonan di cas:
Judith y Toribio Vrolijk, Famia Janssen, Florita, Elsa y Ramonita

Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia:
Peterson, Nadall, Payano, De Castro, Donk, Modderman, Van der Vet, Velazquez, De Haseth, Kock, Faneyte, Fleming y Richardson na St. Maarten y Merca.
Un danki special ta bay na esunan cu a cuid'e den su ultimo dianan: sra Laura Marval, Marita, sra Elsa y Carmen.
Disculpa si nos a lubida un famia den tristesa.
Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 29 di october 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi saliendo pa santana catolico di Playa. E resto mortal lo reposo for di 2'or na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home diamars dia 28 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di manda krans of flor un donacion pa Fundacion CVA Aruba lo ta altamente aprecia.

Psalmo 130:5
Mi ta warda, warda so riba Señor,
Mi tin fe den su palabra.
Mi ta warda yegada di Señor,
Ma s ku guardia lus di dia.

A fayece christianamente pero conforme Boluntad di Dios



Sra. Juanita Kelly

mihor conoci como Nini
21 december 1938 – 24 oktober 2014
Viuda di Rafael Ruiz
Ex secretaria di Parokia di Santa Ana

Na nomber di su rumannan:
Ricardo (Kai) Kelly
Genovita Figaroa
Frans y Toma Kelly
Charro Kelly
Seferina (Rinchi) y Cobito Hill
Angela Kelly-Flanegien
Eddy Kelly
Freddy y Isabella Tromp y famia
Mientje y Bentel Chow y famia

Manera yiu y nieta:
Nancy Guaganeme y Kathy Faro

Swa y Cuñanan:
Beto Ruiz y famia
Frans Ruiz y famia
Aurelio Ruiz y famia
Maria Roja y famia
Anna Boekhoudt y famia
Tino Ruiz y famia

Sobrino y Sobrinanan: Linda Semeleer, Milda Markus -Semeleer, Chinda Semeleer, Filomena Stamper-Semeleer, Enrique Semeleer, Marlene Lacle-Semeleer, Luis Kelly, Axel Figaroa, Erwin Figaroa, Robby Figaroa, Ronnie Figaroa, Jimmy Hill, Anthony Hill, Ingrid Jansen-Hill, Sheila Kelly Andre-Peter Kelly, Enrique Kelly, Antonieta Paesch-Kelly, Carin Corea-Kelly, Francoise Kelly, Sharine Henriquez-Kelly, Milaidy Hoek-Kelly

Madrina: Sixta Figaroa

Ihanan, comer y compernan, primo y primanan y demas famia,
Pastoornan, coleganan di Pastorie di Noord, boluntarionan y amigonan di Centro Kibra Hacha y concirnan ta wordo invita pa aisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 29 di october 2014 pa 4 or di atardi, saliendo for misa Santa Ana pa santana catolico na Noord. Nini lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Santa Ana na Noord.

Envez di flor, un donacion pa misa Santa Ana lo ta altamente aprecia.

Adres pa condolencia : The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Diamars 28 di october di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

Prome rotonde inaugura patrocina pa Subway

ORANJESTAD- Durante fin di siman tur esunnan presente a gosa di un anochi ameno na momento cu a cende e luznan di e prome rotonde decora den e esfera di fin di aña. Den e ultimo añanan a bira un custumber di decora tur e rotondenan di Aruba cu ta wordo guia pa comision Bo Bario.

Pa di dos aña consecutivo Subway ta patrocina e decoracion di rotonde di Tanki Leendert y e aña aki esaki a bay hunto cu Grupo San Dominico kendenan ta un grupo di Scout. Como 40 boluntario tin 2 siman ta traha dia y nochi ta pega cosnan cu productonan recicla treciendo creacionnan cu lo representa e tema di Pasco di Antaño. A traha un pesebre completo cu San Hose, Mama Maria, baby Hesus, tres wardado, un bishe, un burico, un cabrito y dos lamchi. Ademas tin cuater kerstboom riba tres pia, cu ta un tecnico hopi uza den scouting caminda ta mara palo sin uza clabo. Tur esakinan a wordo traha cu productonan recicla manera cups di Subway, mas di 25 mil papel di corant y tela.

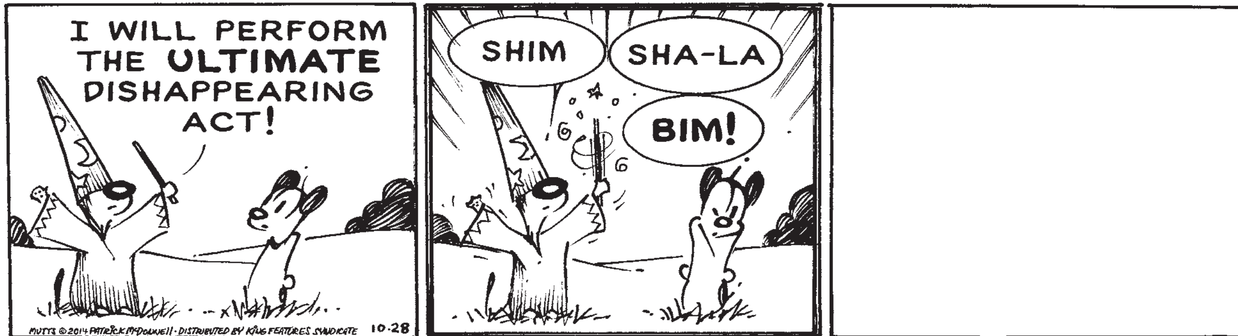
Si a caso bo no a wak e rotonde ainda bo ta keda cordialmente invita pa pasa mira pa bo mes con bunita e la bira. Ademas Subway ta recorda bo ariba e servicio cu nan ta ofrece awor cual ta esun di gift certificate. Esaki a wordo introduci recientemente y den tres categoria cual ta AWG 12,50, AWG 25,= y AWG 50,= . Cu esaki



bo por regala bo sernan keri pa cualkier motibo como un muestra di cariño cu bo sa cu e lo uza y tambe aprecia paso tur hende ta cliente di Subway. Si bo compania of bo club social tin actividad, e gift certificate aki ta brinda bo cu e opcion ideal pa un regalo cu lo bira uno hopi gusta.❑

BON DIA Aruba

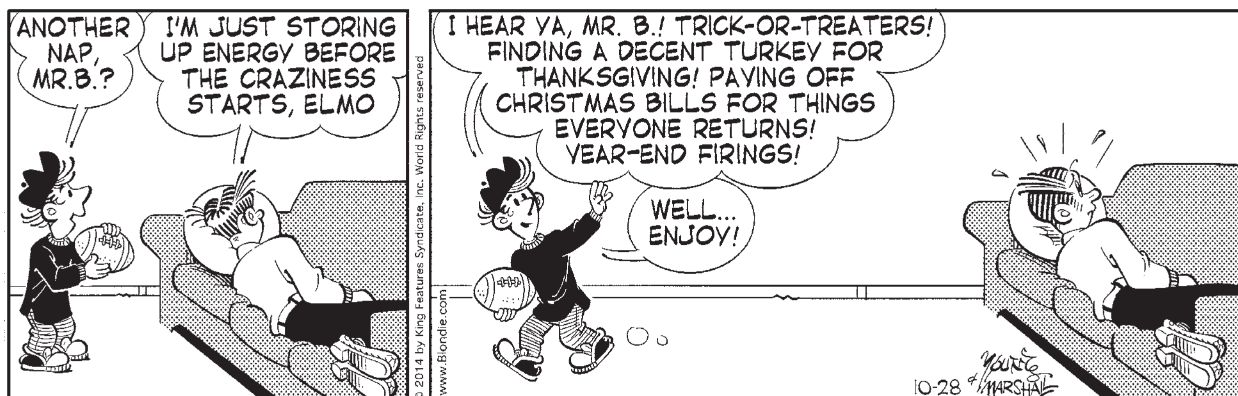
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		5	7		2		8	
					1	3		2
2				4			1	
6							7	8
		7				1		
5	4							6
	2			1				7
4		1	8					
	3		4		6	9		

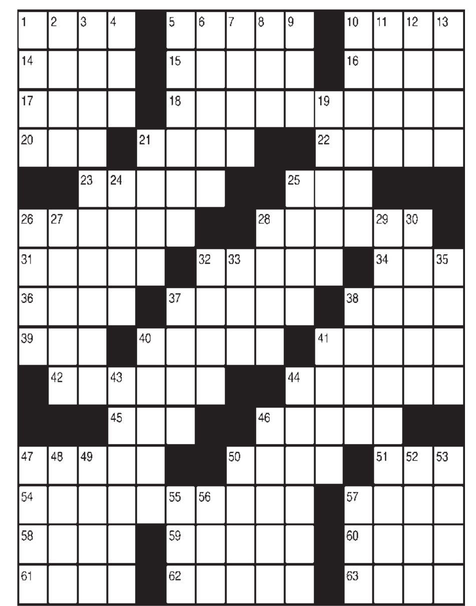
Difficulty Level ★★ 10/28

©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	4	1	3	5	6	9	2	8
3	6	9	2	8	7	5	1	4
2	8	5	9	1	4	3	6	7
5	7	6	8	3	2	1	4	9
1	9	2	7	4	5	6	8	3
8	3	4	1	6	9	7	5	2
9	1	8	5	2	3	4	7	6
6	5	7	4	9	8	2	3	1
4	2	3	6	7	1	8	9	5



Created by Jacqueline E. Mathews 10/28/14

ACROSS
1 Goals; aspirations
5 Narrow waterway
10 Additionally
14 Music's Billy __
15 Money, slangily
16 In __ of; as a substitute for
17 Out of town
18 Any of Fagin's boys
20 __ away; fled
21 Disguise
22 "The Raven" and "Paul Revere's Ride"
23 In a very unfriendly way
25 Acquire
26 Hyundai model
28 Fireplace shelf
31 Uneasy feeling
32 __ off; gets less angry
34 Car fuel
36 TKO declarers
37 Group leader
38 Carry
39 Debtor's note
40 Outlaw __ Starr
41 Mario Andretti or Jeff Gordon
42 Show off
44 Excellent
45 Recline
46 Gloss
47 "This too __ pass"
50 __ up; bound
51 Afternoon hour
54 Up until now
57 Hold tightly
58 Fighting force
59 Did an electrician's job
60 Two cups
61 Clutter
62 Blackish wood
63 Highest cards

DOWN
1 Slightly open
2 Des Moines, __
3 Significant
4 Devious
5 Large antelope
6 Clamorous
7 Secure with a key
8 BPOE member
9 Fred Astaire's dance form
10 Author of "Little Women"
11 Take a fancy to
12 Appear
13 Pitcher's joys
19 Removes the lid from
21 Catcher's glove
24 Late singer Mama __
25 Powerful wind
26 Calcutta dress
27 __ these days; eventually
28 Apple pie à la __
29 Conceited
30 Procrastinator's word
32 Small religious group
33 Extra virgin olive __
35 Kosovo native
37 Actor Hackman
38 Record
40 Constructed
41 Regretted
43 Narrow streets
44 Actress Ally __
46 Ambulance's blaring device
47 Con game
48 In this place
49 Upper limbs
50 Spanish bull
52 Chablis or rosé
53 __ for; selects
55 Have debts
56 White lie
57 Transcript avg.

Monday's Puzzle Solved

S	A	F	E	R		S	L	A	M		I	T	S	A
A	W	A	R	E		I	O	T	A		L	A	I	D
F	A	T	A	L		G	O	E	S		L	I	E	D
E	Y	E	S	I	G	H	T		C	R	I	N	G	E
			E	V	A	S		M	O	U	N	T	E	D
S	P	A	R	E	S		R	A	T	I	O			
N	A	B		D	E	B	I	T		N	I	C	H	E
A	I	L	S		S	I	T	E	S		S	E	A	L
G	L	E	A	M		P	E	S	T	S		D	I	M
			M	O	P	E	S		O	T	T	E	R	S
A	L	T	E	R	E	D		R	O	A	R			
R	E	I	N	E	D		B	U	L	L	E	T	I	N
D	O	M	E		D	R	A	B		E	M	O	T	E
O	N	E	S		L	O	B	E		S	O	F	I	A
R	E	D	S		E	W	E	S		T	R	U	S	T

10/28/14

©2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dassen

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 29
Freewinds
Carnival Liberty
Jewel of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Tin chens pa algun yobida local

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens chikito pa algun yobida local. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 06:32 di mainta y ta baha 06:15 di atardi.

Situacion general: Un ola tropical parti oost di Caribe combina cu un disturbio den nivelnan mas halto parti oost di Caribe ta mantene tempo instabil y ta genera hopi humedad.

E humedad aki ta wordo transporta den direccion di e islanan ABC y asina tin chens pa algun yobidanan isola y pasahero y tambe e shelo por ta mustra basta nubia den bes en cuando. e biento ta keda gentil te fresco pa e siman aki.

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost-noordoost cu haltura di 3 te 4 pia. temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

Tempo tropical: Tormenta tropical Hanna ta parti noordoost di Nicaragua y ta moviendo den direccion zuidwest. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

3 paki (8 Oz.) di baijau sala
2 siboyo corta chikito
1 promenton, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
¼ cup di azeta di oleifi
1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
1 lb. di batata herbi y corta na bloki
¼ cup di oleifi yena
2 cuchara grandi di alcapara
1 promenton cora, corta chikito



Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

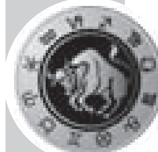
Bon Appetit!



HOROSCOPO



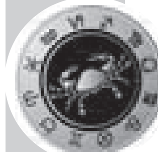
Aries
Den e momento aki bo por sinti deseo di core riesgo. Number di suerte 13, 27, 37 y 40



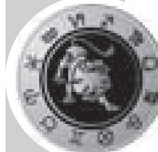
Tauro
Awe bo mester ta mas firme cu bo personal di trabou. Number di suerte 16, 25, 27 y 50



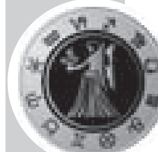
Geminis
Husto ora bo ta sinti desespera bo por tin algun emocion den bo bida sentimental. Number di suerte 6, 15, 17 y 42



Cancer
Dicidi di cuminsa bo bida social di nobo. E aliniacion planetario ta inspira bo pa haci esaki. Number di suerte 5, 24, 36 y 44



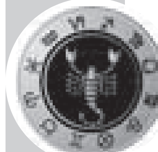
Leo
Bo sentimento nan lo ta riba superficie ya cu e energia astral lo intensifica bo emocionnan. Number di suerte 1, 17, 25 y 33



Virgo
Bo ta asina bon den tin amistad rond di bo cu bo no ta ripara ora un hende tin interes special den bo. Number di suerte 11, 27, 31 y 43



Libra
Awe bo lo reconsidera kico relacionnan ta nifica pa bo. Number di suerte 8, 18, 28 y 32



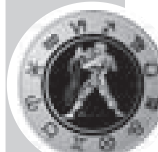
Scorpio
Specialmente awe bo lo sinti pasion ya cu e combinacion di energia den e dia di awe lo intensifica e conexion cu bo pareha. Number di suerte 6, 13, 21 y 30



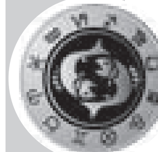
Sagitario
Awe bo lo wordo bendiciona cu e carisma atrayendo hopi interes den algo sentimental. Number di suerte 7, 11, 29 y 31



Capricornio
Esaki ta un bon dia pa momento nan di concentracion fisico cu e persona di bo bida. Number di suerte 5, 9, 15 y 23



Aquario
Awe bo lo por tin inspiracion pa realisa un movecion hopi sabi. Hunto cu e configuracion astral.
Number di suerte 2, 8, 26 y 34



Pisces
Awe bo lo sinti capaz di haci bo mes responsabel pa tur cos. Number di suerte 12, 28, 36 y 44

BON DIA Aruba



Spirito riba bais







ORANJESTAD – Radio Shack Store a organisa su Ghost Ride atrobe diasabra ultimo den cuadro di Halloween.

Participantenan disfrasa a core bais riba un distancia di casi 16 kilometer di Fisherman's Huts den scuridad na costa noord y via Malmok bek. Tabatin premio tambe pe miho trahe y grupo mas grandi.

E premio grandi di miho trahe a bay pa Rebecca 'Warawara' Maduro cu a gana un vuelo pa Corsou. ❑

Xander Bogaerts y hungadonan Local di bishita na Touchdown Sports Bar and Grill Aruba







ORANJESTAD- Recientemente Xander Bogaerts y hungadonan local tabata di bishita na Touchdown Sports Bar and Grill Aruba .

Sr. Bogaerts y e otro hungadonan a pasa un rato ameno y pa difruta di e World Series entre Kansas City Royals y San Francisco Giants. durante e anochi aki Our Generation TV show a haci e grabacion di e programa riba Arubian Baseball Players.

Propietario Arubiano Hubert Solagnier hopi contento di por tin e talentonan local den su negoshi. ❑